

FAVORIT 88420 I

Használati útmutató
Instrukcja obsługi

Návod na používanie

Mosogatógép
Zmywarka do
naczyń
Umývačka riadu

Köszönjük, hogy egyik kiváló minőségű termékünket választotta!

A készülék optimális és hosszú távú teljesítményének biztosítása érdekében, kérjük, olvassa át alaposan a jelen használati útmutatót. Ezzel biztosítható, hogy az összes folyamatot tökéletesen és a leghatékonyabb módon vezérelje. Javasoljuk, tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy bármikor fellapozhassa, amikor szüksége van rá. Végül kérjük, az útmutatót adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

Kívánjuk, sok örömet leljen új készülékében!

Tartalomjegyzék

Használati útmutató	3	A Multitab funkció bekapcsolása/ kikapcsolása	18
Biztonsági információk	3	Mosogatóprogramok	19
Helyes használat	3	Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása	20
Általános biztonság	3	A mosogatógép kipakolása	22
Gyermekbiztonság	4	Ápolás és tisztítás	22
Üzembe helyezés	4	A szűrők tisztítása	22
Termékleírás	5	A mosogatókarok tisztítása	24
Kezelőpanel	6	Külső tisztítás	24
Digitális kijelző	7	Belső tisztítás	24
Funkciógombok	7	A készülék üzemben kívül helyezése	24
Beállítási üzemmód	7	Fagyveszély	24
Első használat	8	A készülék mozgatása	24
A vízlágyító beállítása	8	Mit tegyek, ha...	24
Manuális beállítás	9	Műszaki adatok	26
Elektronikus beállítás	9	Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára	27
Speciális só használata	10	Szerelési útmutató	29
Az öblítőszer használata	10	Üzembe helyezés	29
Az öblítőszer-adagolás beállítása	11	Rögzítés a szomszédos egységekhez	29
Napi használat	12	Vízszintbe állítás	29
Evőeszközök és edények bepakolása	12	Vízhálózatra csatlakoztatás	29
Az alsó kosár	13	Vízcsatlakoztatások	29
Az evőeszköz-kosár	14	Befolyócső biztonsági szeleppel	30
Felső kosár	15	A kifolyócső csatlakoztatása	31
A felső kosár magasságának beállítása	15	Elektromos csatlakoztatás	32
Mosogatószer használata	16	Környezetvédelmi tudnivalók	32
A mosogatószer betöltése	17		
Multitab funkció	18		

Használati útmutató



Biztonsági információk



Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket eladja, eljuttassa vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Helyes használat

- Ez a mosogatógép kizárólag mosogatógépben mosogatható háztartási edények mosogatására szolgál.
- Ne tegyen semmilyen oldószert a mosogatógépbe. Ez robbanást okozhat.
- A késeket és más, hegyes eszközöket az evőeszközkosárban a hegyükkel lefelé vagy a felső kosárban vízszintesen helyezze el.
- Csak mosogatógépekhez való termékeket (mosogatószer, só és öblítőszer) használjon.
- Az ajtót ne nyissa ki a készülék működése közben, mivel forró gőz távozhat.
- Ne vegyen ki egyetlen edényt sem a mosogatógépből a mosogatási program vége előtt.
- Használat után a készüléket válassza le a tápellátásról, és zárja el a vízellátást.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szerviz szakembere javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.
- Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon a helyi szervizközpontozhoz. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.

Általános biztonság

- A készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatót kell biztosítania számukra.

- A mosogatógépbe való mosogatószeres kémiai égést idézhetnek elő a szemben, a szájon és a torokban. Életveszélyes lehet! Tartsa be a mosogatószer gyártójának biztonsági utasításait.
- A mosogatógépben lévő víz nem iható. Előfordulhat, hogy mosogatószer maradt a készülékben.
- A mosogatógép ajtaját mindig tartsa csukva, ha éppen nem pakolja be vagy ki. Így elkerülhető, hogy bárki átessen rajta, és megsérüljön.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.

Gyermekbiztonság

- A készüléket felnőttek általi üzemeltetésre tervezték. Ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a mosogatógépet.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A mosószereseket zárja el a gyermekek elől és tartsa biztonságos helyen.
- A gyermekeket tartsa távol a mosogatógéptől, ha az ajtaja nyitva van.

Üzembe helyezés

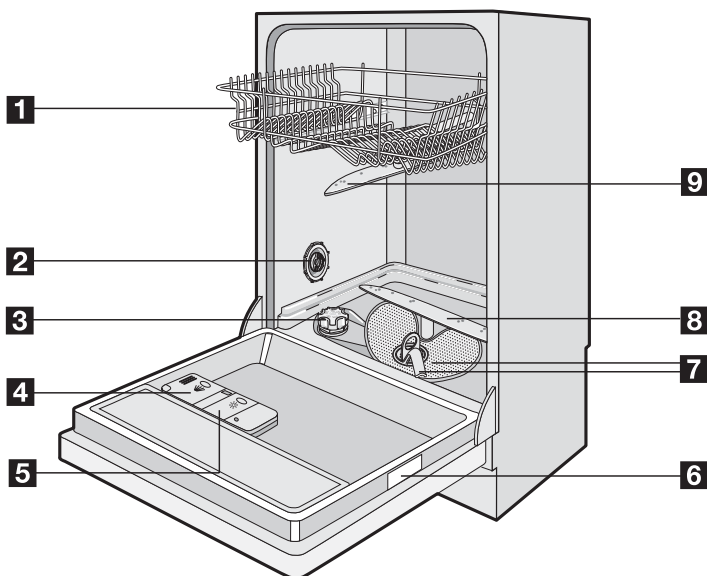
- Ellenőrizze a mosogatógépet, hogy a szállítás alatt nem szenvedett-e valamilyen sérülést. Soha ne csatlakoztasson sérült készüléket. Ha a mosogatógép megsérült, forduljon a szállítóhoz.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot el kell távolítani.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési és vízvezeték-szerelési munkát megfelelő szakképesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie.
- Biztonsági okokból veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.
- Soha ne használja a mosogatógépet, ha az elektromos tápvezeték vagy a vízellátást biztosító cső sérült; vagy ha a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábazat oly módon sérült, hogy a készülék belseje szabadon hozzáférhető. A veszélyek elkerülése érdekében forduljon a helyi szervizhez.
- A mosogatógép egyetlen oldala sem fűrható ki a hidraulikus és elektromos alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében.



VIGYÁZAT

Az elektromos és a vízvezetékre való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

Termékleírás



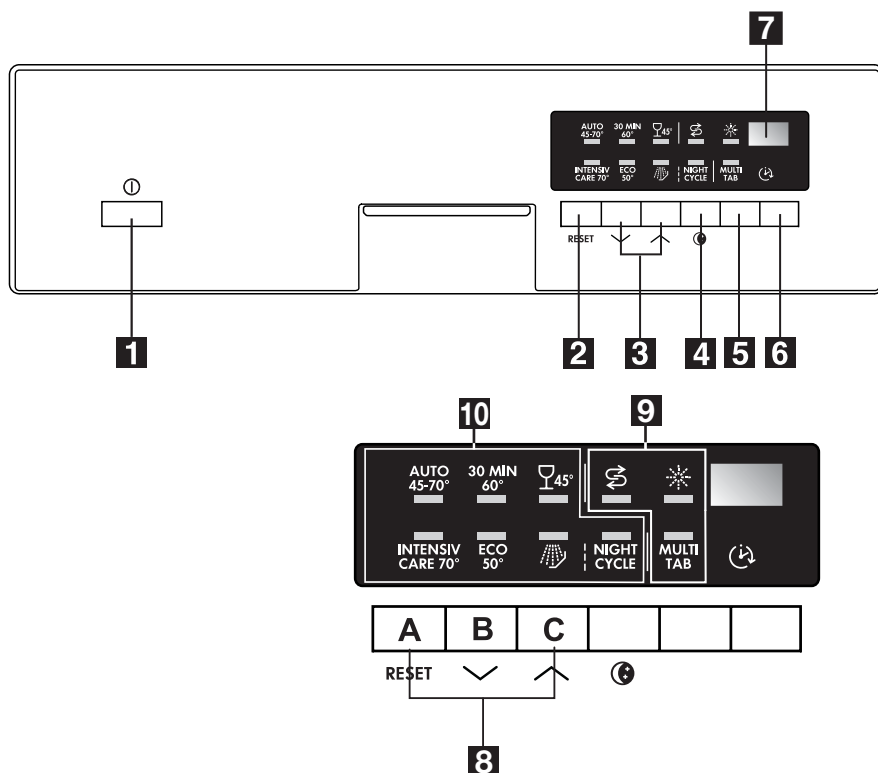
- 1** Felső kosár
- 2** Vízkeménység-kapcsoló
- 3** Sótartály
- 4** Mosogatószer-adagoló
- 5** Öblítőszer-adagoló
- 6** Adattábla
- 7** Szűrők
- 8** Alsó mosogatókar
- 9** Felső mosogatókar

i A mosogatógép belső világítással rendelkezik, amely be- és kikapcsol, amikor a mosogatógép ajtaját kinyitják, illetve becsukják.

A belső világítás CLASS 1 besorolású led izzóval van szerelve az EN 60825-1: 1994 + A1: 2002 + A2: 2001 szabvánnyal összhangban.

Amennyiben az izzót ki kell cserélni, kérjük, forduljon a helyi szervizközpont-hoz.

Kezelőpanel



- 1** Be/Ki gomb
- 2** RESET gomb
- 3** Programválasztó gombok
- 4** NIGHT CYCLE gomb
- 5** MULTITAB gomb
- 6** Késleltetett indítás gomb
- 7** Digitális kijelző
- 8** Funkciógombok
- 9** Jelzőfények
- 10** Programok jelzőfényei

Jelzőfények

MULTITAB

A MULTITAB funkció bekapcsolását/kikapcsolását jelzi (lásd: MULTITAB funkció).

Jelzőfények	
Só 	Felgyullad, amikor a speciális só kifogyott. ¹⁾
Öblítőszer 	Felgyullad, amikor az öblítőszer kifogyott. ¹⁾

1) A só és öblítőszer jelzőfények soha nem gyulladnak ki a mosogatóprogram közben, akkor sem, ha szükség van a sóval és/vagy öblítőszerrel való feltöltésre.

Digitális kijelző

A digitális kijelző a következőket mutatja:

- azt a vízkeménységi szintet, amihez a vízlágyító be van állítva,
- a folyamatban lévő programból hátralevő időt,
- az öblítőszer-adagoló bekapcsolását/kikapcsolását (CSAK, ha a Multitab funkció be van kapcsolva),
- a mosogatóprogram végét (egy nulla jelenik meg a digitális kijelzőn),
- a késleltetett indítás visszaszámlálását,
- a mosogatógép hibás működésére vonatkozó hibakódokat.

NIGHT CYCLE gomb

Az Night Cycle közben a szivattyú nagyon alacsony sebességgel üzemel, és így 25%-os zajszintcsökkentést ér el a referenciaprogrammal összehasonlítva. Ennek következtében nagyon hosszú a lefutásának időtartama.

Az Night Cycle egy halk mosogatóprogram, amely nem zavarja, amikor alszik. Beállítható éjszakára vagy olyan időpontokra, amikor alacsonyabb a villamos áram ára.

Funkciógombok

A következő funkciók állíthatók be ezeknek a gomboknak a segítségével:

- a vízlágyító beállítása,
- az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása, amikor a Multitab funkció be van kapcsolva.

Beállítási üzemmód

A készülék beállítási üzemmódban van, amikor az **ÖSSZES** programjelzőfény világít.



Soha ne feledje, hogy amikor a következő műveleteket hajtja végre:

- mosogatóprogram kiválasztása,
 - a vízlágyító beállítása,
 - az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása,
- a készüléknek beállítási módban **KELL** lennie.

Ha egy programjelzőfény világít, az utoljára végrehajtott vagy kiválasztott program még be van állítva. Ebben az esetben a beállítási módba való visszatéréshez törölnie kell a programot.


Beállított program vagy folyamatban lévő program törlése

Nyomja meg és tartsa lenyomva mindaddig a **RESET** gombot, amíg az összes programjelzőfény nem világít. A program törlése megtörtént, és a készülék beállítási módban van.

Első használat

A mosogatógép első alkalommal történő használata előtt:

- Győződjön meg róla, hogy az elektromos és víz csatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülék belsejéből
- A vízlágyító beállítása
- Töltsön 1 liter vizet a sótartályba, majd tölts fel regeneráló sóval
- Tölts fel az öblítőszer-adagolót

 Ha kombinált mosogatószer-tablettákat kíván használni, mint például "3 az 1-ben", "4 az 1-ben", "5 az 1-ben" stb., állítsa be a Multi-tab funkciót (lásd "Multi-tab").

A vízlágyító beállítása

A mosogatógépben egy vízlágyító is található, ami a vezetékes vízben található ásványi anyagok és sók eltávolítására szolgál, amelyek a készüléket rongálnák, vagy működését hátrányosan befolyásolnák.

Minél többet tartalmaz a víz ezekből az ásványi anyagokból és sókból, annál keményebb. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel, német keménységi fokkal (°dH), francia keménységi fokkal (°TH) és mmol/l-ben (millimol per liter - a vízkeménység nemzetközi mértékegysége) mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást.

A vízlágyítót mindkétféleképpen be kell állítani: manuálisan, a vízkeménység-kapcsolóval és elektronikusan.

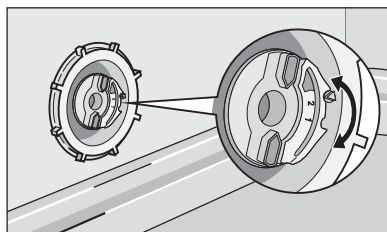
Vízkeménység			A vízkeménység beállításának módosítása		Só használata
°dH	°TH	mmol/l	manuálisan	elektronikusan	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	10. szint	igen
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	9. szint	igen
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	8. szint	igen
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	7. szint	igen
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	6. szint	igen
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	5. szint	igen

Vízkeménység			A vízkeménység beállítási módosítása		Só használata
°dH	°TH	mmol/l	manuálisan	elektronikusan	
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	4. szint	igen
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	3. szint	igen
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	2. szint	igen
< 4	< 7	< 0,7	1	1. szint	nem

Manuális beállítás

i A mosogatógép gyárilag a 2-es pozícióba van beállítva.

1. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
2. Vegye ki az alsó kosarat a mosogatógépből.
3. A vízkeménység-kapcsolót forgassa el az 1-es vagy 2-es állásba (lásd a táblázatot).
4. Tegye vissza az alsó kosarat.



Elektronikus beállítás

i A mosogatógép gyárilag az 5-ös szintre van beállítva.

1. Nyomja meg a Be/Ki gombot. A mosogatógépnek beállítási módban kell lennie.
2. Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a **B** és a **C** gombot, amíg az **A**, **B** és **C** gomb jelzőfényei villogni nem kezdenek.
3. Nyomja meg az **A** gombot, a **B** és **C** gombok jelzőfénye kialszik, miközben az **A** gomb jelzőfénye elkezd villogni. A digitális kijelzőn látható az aktuális szint.

Példák:

5 L a kijelzőn = 5. szint.

10 L a kijelzőn = 10. szint.

4. A szint módosításához nyomja meg az **A** gombot. A gomb minden egyes megnyomásával a szint változik (az új szint kiválasztásához lásd a táblázatot).

Példák: Ha az aktuális szint az 5., az **A** gomb egyszeri megnyomásával a 6. szintet választja ki. Ha az aktuális szint a 10., az **A** funkciógomb egyszeri megnyomásával az 1. szintet választja ki.

5. A művelet tárolásához a Be/Ki gombot megnyomva kapcsolja ki a mosogatógépet.

Speciális só használata

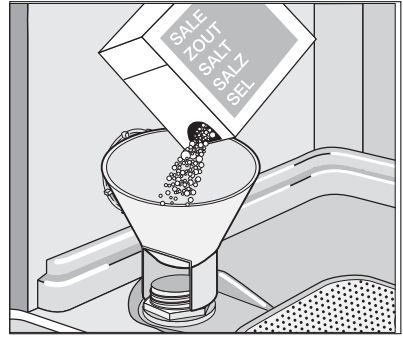


VIGYÁZAT

Kizárólag kifejezetten mosogatógéphez való sót használjon. Minden egyéb, nem kifejezetten mosogatógépekhez való só, különösen a konyhasó használata rongálja a vízlágyítót. A sót csak közvetlenül a teljes mosogatóprogramok megkezdése előtt töltsse be. Ezáltal megelőzheti, hogy sókristályok vagy kilöttyent sós víz maradjon a készülék alján, ami korróziót okozhat.

Betöltés :

1. Nyissa ki az ajtót, vegye ki az alsó kosarat, és az óramutatók járásával ellentétes irányban csavarja le a sótartály kupakját.
2. Töltsön 1 liter vizet a tartályba **(ez csak a sóval első alkalommal való feltöltéskor szükséges)** .
3. A készülékhez adott tölcser segítségével töltsse be a sót a tartályba, amíg meg nem telik.
4. Csavarja vissza a kupakot, és győződjön meg róla, hogy sem a csavarmenten, sem a tömítésen nem maradtak sónyomok.
5. Az óramutatók járásával megegyező irányba csavarja vissza szorosan a kupakot ütközésig (amíg egy kattanást nem hall).



Ne aggódjon, ha a só betöltésekor víz folyik ki, ez normális jelenség.



A só jelzőfény a kezelőpanelen a sótartály feltöltése után még 2-6 órán keresztül tovább világíthat, ha a mosogatógép bekapcsolva maradt. Ha olyan sót használ, ami lassabban oldódik fel, ez az idő hosszabb is lehet. A készülék működését ez nem befolyásolja.

Az öblítőszer használata



VIGYÁZAT

Csak mosogatógépekhez való márkás öblítőszert használjon.

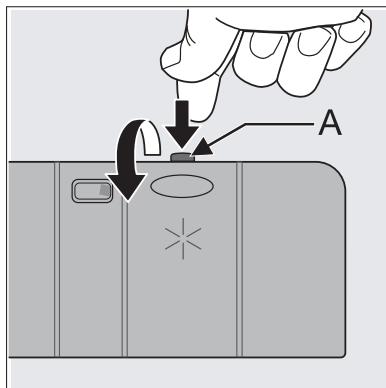
Az öblítőszer-adagolóba soha ne töltsön semmilyen más anyagot (pl. mosogatógép-tisztítószer, folyékony mosószert). Ez megrongálhatja a készüléket.



Az öblítőszer biztosítja az alapos öblítést, valamint a folt- és csikmentes száradást.

Az öblítőszer adagolása az utolsó öblítés alatt automatikusan történik.

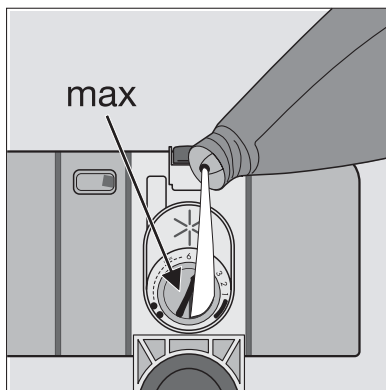
1. A kioldógomb (A) megnyomásával nyissa ki a tartályt.



2. Töltse be az öblítőszeret a tartályba. A feltöltés maximális szintjét a "max" felirat jelzi.

Az adagolóba körülbelül 110 ml öblítőszer fér bele, ami az adagolási beállítástól függően 16-40 mosogatóprogramhoz elegendő.

3. Minden feltöltés után győződjön meg róla, hogy a tartály fedelét visszacsukta.



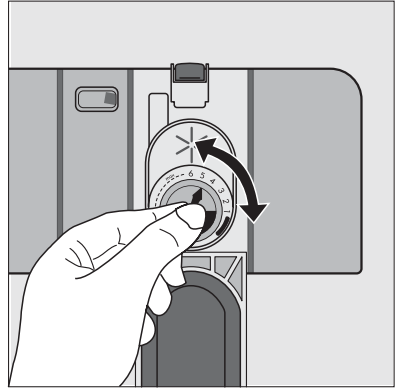
- i** A betöltés során kilöttyent öblítőszeret nedvszívó törülőkendővel törölje fel, hogy megakadályozza a túlzott habképződést a következő mosogatáskor.

Az öblítőszer-adagolás beállítása

- i** A kapott öblítési és száradási eredményektől függően állítsa be az öblítőszer mennyiségét a 6 pozíció valamelyikébe (1. pozíció= minimális mennyiség adagolása, 6. pozíció= maximális mennyiség adagolása). Az adagolt mennyiség gyárilag 4. pozícióba van beállítva.

Növelje az adagolást, ha az edényeken a mosogatás után vízcsepp- vagy vízkőfoltok láthatók.

Csökkentse, ha az edényeken ragadós fehér csíkok, illetve az üvegedényeken vagy a kések élén kékes filmréteg jelenik meg.



Napi használat

- Ellenőrizze, hogy nem szükséges-e a regeneráló sóval vagy öblítőszerrel való feltöltés.
- Pakolja be az evőeszközöket és edényeket a mosogatógépbe.
- Töltse be a mosogatószert.
- Válassza ki az evőeszközöknek és edényeknek megfelelő mosogatóprogramot.
- Indítsa el a mosogatóprogramot.

Evőeszközök és edények bepakolása

Szivacsok, törölkendők és bármilyen olyan egyéb tárgy, ami vizet képes magába szívni, nem mosható a mosogatógépben.

- Az edények bepakolása előtt a következőket kell elvégeznie:
 - Minden ételmaradékot és hulladékot távolítson el.
 - Lazítsa fel a lábasokban leégett ételmaradékokat
- Az edények és az evőeszközök bepakolásakor, kérjük, vegye figyelembe a következőket:
 - Az edények és az evőeszközök nem akadályozhatják a mosogatókarok forgását.
 - Az olyan üreges tárgyakat, mint csészék, poharak, lábasok stb. a nyílással lefelé tegye be a mosogatógépbe, hogy a víz ne gyűlhessen össze a tartályban vagy valamilyen mélyedésben.
 - Az edényeket és evőeszközöket nem szabad egymásba tenni vagy egymásra fektetni.
 - A poharak sérülésének elkerülése érdekében azok nem érhetnek egymáshoz.
 - A kisebb tárgyakat az evőeszköz-kosárba tegye bele.

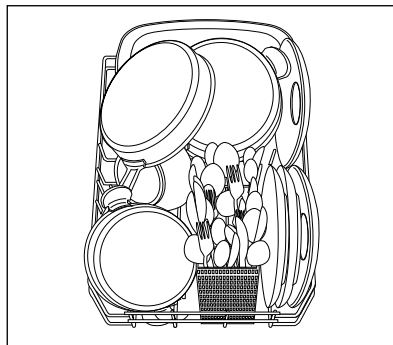
- Előfordul, hogy a műanyag és a nem tapadós bevonatú edényeken víz-cseppek maradnak; ezek az anyagok nem száradnak olyan jól, mint a porcelán- és acéltárgyak.
- A könnyebb tárgyakat (műanyag tálak stb.) a felső kosárba pakolja be, és úgy rendezze el, hogy ne mozduljanak el.

A következő evőeszközök és edények mosogatógépben való mosogatásra	
nem alkalmasak:	korlátozottan alkalmasak:
<ul style="list-style-type: none"> • Fa-, szaru-, porcelán- vagy gyöngyház nyelű tárgyak. • Nem hőálló műanyag tárgyak. • Régebbi evőeszközök, amelyeken nem hőálló ragasztott részek vannak. • Kötőanyaggal préselt evőeszközök és edények. • Ón- vagy réztárgyak. • Ólomkristály. • Rozsdásodásra hajlamos acéltárgyak. • Fatányérok. • Szintetikus szálakból készült tárgyak. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kőcserép edényeket csak akkor mosogasson mosogatógépben, ha a gyártó külön feltünteti, hogy az mosogatógépben mosogatható. • A zománcminták mosogatógépben való gyakori mosogatás esetén elhalványulhatnak. • Előfordulhat, hogy az ezüst és alumínium alkatrészek mosogatáskor elszíneződnek: Az ételmaradékok, pl. a tojásfehérje, a tojássárgája és a mustár gyakran okoznak elszíneződéseket és foltokat az ezüstneműn. Ezért az ezüstneműről azonnal távolítsa el az ételmaradékokat, akkor is, ha nem mosogatja el közvetlenül használat után.

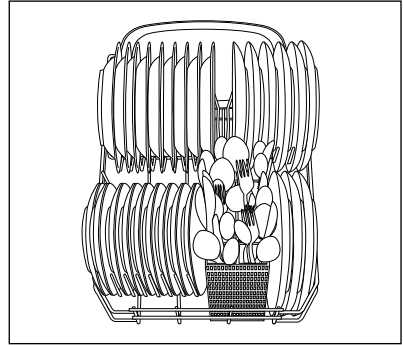
Nyissa ki az ajtót, és húzza ki a kosarat az edények bepakolásához.

Az alsó kosár

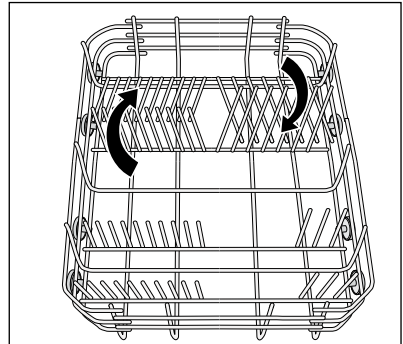
Az alsó kosár serpenyők, fedők, tányérok, salátástálak, evőeszközök stb. befogására szolgál.



A tálalóedényeket és nagyméretű fedőket a kosár szélén körben kell elrendezni, biztosítva, hogy a mosogatókarok szabadon elfordulhassanak.



Az alsó kosáron található 2 akasztósor könnyen lehajtható, ami lehetővé teszi láb- asok, fazekak és tálak bepakolását.



Az evőeszköz-kosár



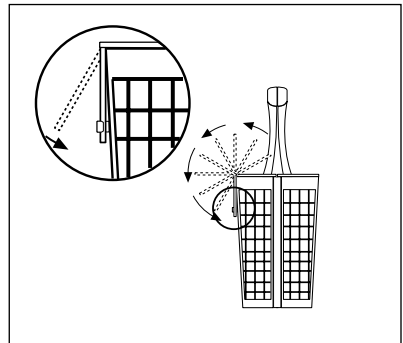
VIGYÁZAT

A függőleges helyzetben tárolt hosszú pengéjű kések potenciális veszélyforrást jelentenek. A hosszú és/vagy éles evőeszközöket, például szeletelőkéseket, vízszintesen kell elhelyezni a felső kosárban. Éles tárgyak, például kések bepakolásakor és kikapolásakor óvatosan járjon el.

Annak érdekében, hogy az evőeszközkosárban lévő összes evőeszközt elérje a víz, a következőket tegye:

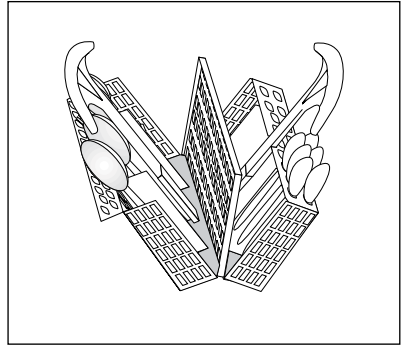
1. Tegye a rácsbetétet az evőeszközkosárra.
2. A villákat és a kanalakat a nyelükkel lefele helyezze az evőeszközkosárba.

Nagyobb eszközök esetén (pl. habverő) hagyja nyitva az evőeszközrács egyik felét.



Az evőeszközkosár kinyitható. Győződjön meg arról, hogy mindig megfogja a két részből álló fogantyúnak mind a két részét, amikor kiveszi a mosogatógépből.

1. Az evőeszköz-kosarat tegye az asztalra vagy a munkafelületre.
2. Nyissa ki a két részből álló fogantyút.
3. Szedje ki az evőeszközöket.

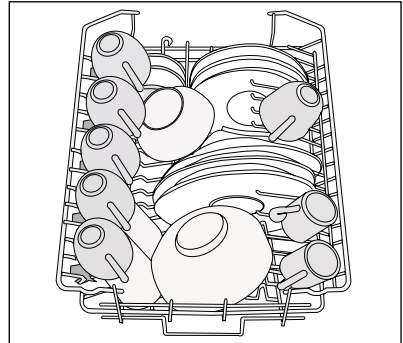


Felső kosár

A felső kosár tányérok (kistányérok, mélytányérok és legfeljebb 24 cm átmérőjű lapostányérok), salátástálak, bögrék és poharak befogására szolgál. Az edényeket úgy rendezze el a rácson és a rácson alatt, hogy a víz minden felületet elérhessen.

A hosszú talpú poharakat fejjel lefelé tegye bele a pohártartókba. A magasabb darabokhoz a pohártartók felfelé kihajthatók.

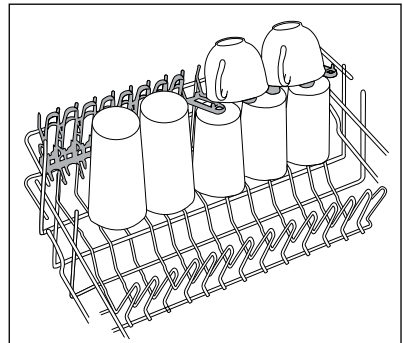
A hosszú talpú poharakat fejjel lefelé tegye bele a pohártartókba.



A magasabb darabokhoz a pohártartók felfelé kihajthatók.



Az ajtó becsukása előtt győződjön meg róla, hogy a mosogatókarok szabadon tudnak forogni.



A felső kosár magasságának beállítása

Nagyon nagyméretű tányérok mosogatásakor azok a felső kosár magasabbra helyezésével bepakolhatók az alsó kosárba.

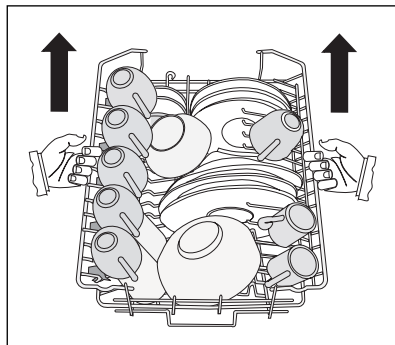
Az edények maximális magassága:		
	a felső kosárban	az alsó kosárban
Felemelt felső kosárral	20 cm	31 cm
Leengedett felső kosárral	24 cm	27 cm

A felső kosár magasabbra állítása:

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Óvatosan emelje fel mindkét oldalát, amíg a mechanika engedi, és a kosár stabilan áll.

A kosár leengedése az eredeti pozícióba:

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Óvatosan emelje fel mindkét oldalát, majd hagyja, hogy a mechanika lassan leeressze, miközben tartja a kosarat.



i A kosarat mindig mindkét oldalánál fogva emelje fel illetve engedje le. Ha a felső kosár meg van emelve, a pohártartó rácsok nem használhatók.



VIGYÁZAT

A mosogatógép bepakolása után mindig csukja be az ajtaját, mivel a nyitott ajtó veszélyforrást képezhet.

Mosogatószer használata



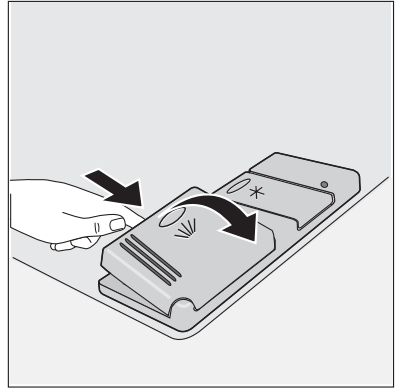
Kizárólag kifejezetten mosogatógéphez való mosogatószeret használjon. Kérjük, tartsa be a gyártónak a mosogatószer csomagolásán feltüntetett adagolási és tárolási utasításait.



A megfelelőnél nem nagyobb mennyiségű mosogatószer használata csökkenti a környezetszennyezést.

A mosogatószer betöltése

1. Nyissa fel a fedelet.



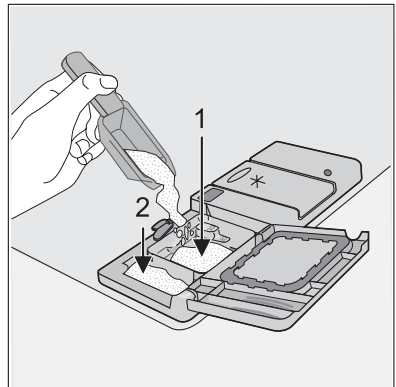
2. Töltse fel mosogatószerrel a (1) mosogatószer-tartályt. Az adagolási mennyiséget a jelölések mutatják:

20 = körülbelül 20 g mosogatószer

30 = körülbelül 30 g mosogatószer.

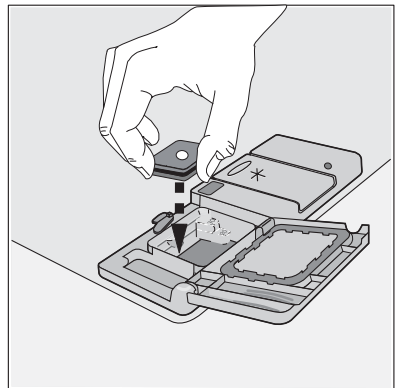
3. Minden olyan programhoz, ami előmosogatást is tartalmaz, több mosogatószert kell betölteni (5/10 g), amit az előmosogatásra szolgáló mosogatószer-tartályba kell betölteni (2).

Ez a mosogatószer az előmosogatós alatt fejti ki hatását.



4. Mosogatószer-tabletták használatakor helyezze a tablettát az (1) rekeszbe

5. Csukja be a fedelet és nyomja le, amíg a helyére nem kattann.



Mosogatószer-tabletták

A különböző gyártóktól származó mosogatószer-tabletták különböző sebességgel oldódnak fel. Ezért egyes mosogatószer-tabletták a rövid mosogatóprogramok alatt nem képesek kifejteni teljes tisztítóhatásukat. Ezért kérjük, hogy mosogatószer-tabletták használata esetén hosszú mosogatóprogramokat válasszon, hogy biztosítsa a mosogatószer-maradványok teljes eltávolítását.

Multitab funkció

Ez a készülék rendelkezik "Multitab funkcióval", ami lehetővé teszi a "Multitab" kombinált mosogatótabletták használatát.

Ezek a termékek kombinált tisztító, öblítő és só funkcióval rendelkeznek. Tartalmazhatnak különböző más szereket is attól függően, milyen fajta tablettákat választott ("3 az 1-ben", "4 az 1-ben", "5 az 1-ben" stb.).

Ellenőrizze, hogy ezek a mosogatószeresek alkalmasak-e az Önnél mért vízkezelési szintre. Lásd a gyártó utasításait.

Ez a funkció mindegyik mosogatóprogramhoz kiválasztható. Ennek a funkciónak a kiválasztásával a só- és öblítőszer-beáramlás automatikusan kikapcsol, és a só és öblítőszer jelzőfények is kikapcsolnak.

A "Multitab funkció" a mosogatóprogram indítása előtt válassza ki.

Ez a funkció a kiválasztását követően (a jelzőfény kigyulladt) a következő mosogatóprogramoknál is bekapcsolva marad.

A "Multitab funkció" használatával a programok időtartama megváltozhat. Ebben az esetben a program lefutási ideje a digitális kijelzőn automatikusan frissítésre kerül.

A program futása közben a "Multitab funkció" már NEM módosítható. Ha a "Multitab funkció" ki akarja kapcsolni, törölje a beállított programot, majd kapcsolja ki a "Multitab funkció".

Ebben az esetben ismét be kell állítania a mosogatóprogramot (és a kívánt opciókat).

A Multitab funkció bekapcsolása/kikapcsolása

Nyomja meg a Multitab gombot: a megfelelő jelzőfény világít. Ez azt jelenti, hogy a funkció aktív.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a Multitab gombot: a jelzőfény kialszik.



Ha a száradási eredmények nem kielégítőek, a következőket javasoljuk:

1. Az öblítőszer-adagolót töltsse fel öblítőszerrel.
 2. Kapcsolja be az öblítőszer-adagolót.
 3. Állítsa az öblítőszer adagolását 2. pozícióba.
- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása csak akkor lehetséges, ha a "Multitab funkció" be van kapcsolva.

Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása

1. Nyomja meg a Be/Ki gombot. A mosogatógépnél beállítási módban kell lennie.
2. Nyomja meg egyszerre a **B** és a **C** gombot, amíg az **A**, **B** és **C** gomb jelzőfényei villogni nem kezdenek.
3. Nyomja meg a **B** gombot, az **A** és **C** gombok jelzőfénye kialszik, miközben a **B** gomb jelzőfénye tovább villog. A digitális kijelző az aktuális beállítást jelzi:

0 d = Öblítőszer-adagoló kikapcsolva.

I d = Öblítőszer-adagoló bekapcsolva.

4. A beállítás megváltoztatásához nyomja meg ismét a **B** gombot, a digitális kijelző az új beállítást mutatja.
5. A művelet tárolásához a Be/Ki gombot megnyomva kapcsolja ki a mosogatógépet.






Ha úgy dönt, hogy visszatér a normál mosogatószer-rendszer használatára, a következőket tanácsoljuk:

1. Kapcsolja ki a "Multitab funkciót".
2. Töltse fel újra a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa a vízkeménység beállítását a legmagasabb szintre, és állítson be egy normál mosogatóprogramot edény betöltése nélkül.
4. Állítsa be a vízkeménységet a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az öblítőszer adagolását.

Mosogatóprogramok

Program	Szennyezettség mértéke	Eszközök típusa	Program leírása					Fogyasztási értékek ¹⁾		
			Előmosogatás	Főmosogatás	Közbenső öblítés	Befejező öblítés	Szártás	Időtartam (perc) ²⁾	Energia (kWh)	Víz (liter)
AUTO 45-70° ³⁾	Vegyesen mérsekeltlen és erősen szennyezett	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	●	●	1/2x	●	●	-	0,8 - 1,3	10 - 19
INTENSIV CARE 70°	Erősen szennyezett	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	●	●	●	●	●	-	1,3-1,5	14 - 15
30 MIN 60° ⁴⁾	Enyhén szennyezett	Edények és evőeszközök		●		●		-	0,8	8

Program	Szennye-zettség mértéke	Eszközök típusa	Program leírása					Fogyasztási értékek ¹⁾		
			Előmosogatás	Főmosogatás	Közbenső öblítés	Befejező öblítés	Szártás	Időtartam (perc) ²⁾	Energia (kWh)	Víz (liter)
ECO 50 ^{°5)}	Normál szennye-zettségű	Edények és evőeszközök	●	●	●	●	●	-	0,8 - 0,9	12 - 13
 45°	Normál szennye-zettségű	Kényes cserép- és üvegedények		●	●	●	●	-	0,6 - 0,7	11 - 12
	Bármely	Részleges töltet (később ki lesz egészítve a nap során) ⁶⁾	●					-	0,1	3,5
NIGHT CYCLE 	Normál szennye-zettségű	Edények és evőeszközök	●	●	●	●	●	-	1,0 - 1,1	12 - 13

1) A fogyasztási értékek útmutatóként szolgálnak, és a víznyomástól és vízhőmérséklettől, a hálózati feszültségingadozásoktól, valamint az edények mennyiségétől.

2) A digitális kijelző a program időtartamát mutatja.

3) Az Auto mosogatóprogram során az edényeken lévő szennyeződés mennyiségének meghatározása az alapján történik, hogy mennyire zavaros a víz. A program időtartama, a víz- és energiafogyasztás változhat; ez függ attól, hogy a készülék teljesen meg van-e töltve vagy csak részben, és hogy az edények enyhén vagy erősen szennyezettek-e. A víz hőmérséklete automatikusan 45° C és 70° C között kerül beállításra.

4) Ideális részlegesen megtöltött mosogatógép esetén. Ez egy tökéletes napi program, amely úgy készült, hogy megfeleljen egy 4 személyes család igényeinek, amely csak a reggeli és a vacsora edényeit és evőeszközeit kívánja betölteni.

5) Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára.

6) Ehhez a programhoz nincs szükség mosogatószerre

Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása



A mosogatóprogram és a késleltetett indítás kiválasztását kissé nyitott ajtó mellett végezze. A program vagy a késleltetett indítás visszaszámlálás indítása csak az ajtó becsukása után történik meg. Addig lehetőség van a beállítások módosítására.

<http://www.markabolt.hu/>

1. Ellenőrizze, hogy a kosarak megfelelően vannak-e bepakolva, és hogy a mosogatókarok szabadon tudnak-e forogni.
2. Ellenőrizze, hogy a nyitva van-e a vízcsap.
3. Nyomja meg a Be/Ki gombot. A mosogatógépnak beállítási módban kell lennie.
4. Egy mosogatóprogram kiválasztásához nyomja meg a két programgomb egyikét. (Lásd a "Mosogatóprogramok" táblázatot.)

Amikor egy program ki van választva, a megfelelő programjelzőfény világít, és a program időtartama villog a digitális kijelzőn.

Ha be kívánja állítani a NIGHT CYCLE programot, nyomja meg a NIGHT CYCLE gombot, és a megfelelő jelzőfény felgyullad.

5. Csukja be a mosogatógép ajtaját, a program automatikusan elindul.

Program beállítása és elindítása késleltetett indítással

1. Miután kiválasztotta a mosogatóprogramot, nyomja le a késleltetett indítás gombot, amíg a késleltetési időtartamra vonatkozóan az órák száma meg nem jelenik a digitális kijelzőn. A kiválasztott mosogatóprogram indítása 1 és 19 óra közötti időtartammal késleltethető.
2. Csukja be a mosogatógép ajtaját, a visszaszámlálás automatikusan elindul.
3. A visszaszámlálás 1 órás lépésekben történik.
4. Az ajtó kinyitása megszakítja a visszaszámlálást. Zárja be az ajtót; a visszaszámlálás attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakadt.
5. Ha a késleltetett indítási idő letelt, a program automatikusan elindul.



A mosogatóprogram és a késleltetett indítás kiválasztása zárt ajtó mellett is megtörténhet. Ne feledje, hogy ilyenkor a mosogatóprogram gombjának megnyomása után **CSAK 3 másodperce** van, amely alatt másik programot választhat, vagy kiválaszthatja a késleltetett indítást, amely után a kiválasztott program automatikusan elindul.



VIGYÁZAT

Folyamatban lévő mosogatóprogramot **KIZÁRÓLAG** feltétlenül szükséges esetben szakítson meg vagy töröljön. Figyelem! Az ajtó kinyitásakor forró gőz szökhet ki. Óvatosan nyissa ki az ajtót.

Folyamatban lévő késleltetett indítás vagy mosogatóprogram törlése

- Nyomja meg a RESET gombot, amíg az összes programjelzőfény nem világít.
- A késleltetett indítás törlése maga után vonja a beállított mosogatóprogram törlését is. Ebben az esetben újra be kell állítania a mosogatóprogramot.
- Ha egy új mosogatóprogramot választ ki, ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.


Folyamatban lévő mosogatóprogram megszakítása

- Nyissa ki a mosogatógép ajtaját; a program ekkor leáll. Zárja be az ajtót; a program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakították.

- Nyomja meg a Be/Ki gombot; az összes jelzőfény kialszik. Nyomja meg újra a Be/Ki gombot; a program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakították.

A mosogatóprogram vége

- A mosogatógép automatikusan leáll, és egy hangjelzés tudatja a mosogatóprogram végét.
 - Az éppen befejeződött program jelzőfénye továbbra is világít.
 - Nulla jelenik meg a digitális kijelzőn.
1. A Be/Ki gomb megnyomásával kapcsolja ki a mosogatógépet.

 Javasoljuk, hogy kapcsolja ki a készüléket, amikor a mosogatóprogram véget ért. Ha ezt nem teszi meg, a program végét követően kb. 3 perc elteltével automatikusan az összes jelzőfény kialszik. A digitális kijelző 1 vízszintes sávot jelenít meg.

Ez segít csökkenteni az energiafogyasztást, amikor elfelejti, vagy valamilyen ok miatt nem tudja kikapcsolni a készüléket, miután a program befejeződött. Nyomja meg bármelyik gombot (a Be/Ki kivételével), és a kezelőpanel ugyanazt a helyzetet (jelzőfények és digitális kijelző) mutatja, mint amikor a program befejeződött.

2. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját, hagyja résnyre nyitva, és várjon néhány percet, mielőtt kipakolja az edényeket; így kicsit lehűlnek, és a száradás is jobb minőségű lesz.

A mosogatógép kipakolása

- A forró edények érzékenyek az ütődésre. Éppen ezért meg kell várni, hogy az edények lehűljenek, mielőtt kipakolná a készülékből.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki; így a felső kosárban lévő víz nem fog rácsöpögni az alsó kosárban lévőkre.
- A mosogatógép ajtajának oldalain víz jelenhet meg, mivel a rozsdamentes acél jobban lehűlhet, mint az edények.



FIGYELEM

A mosogatóprogram befejeztével javasolt a mosogatógépet leválasztani a hálózatról és a vízcspot elzárni.

Ápolás és tisztítás

A szűrők tisztítása

A szűrőket időnként meg kell tisztítani. A piszkos szűrők ronthatják a mosogatás eredményességét.

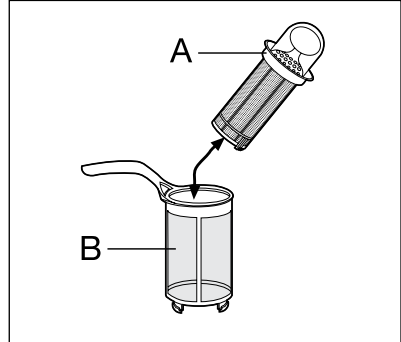


VIGYÁZAT

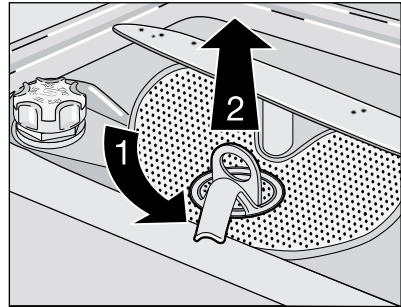
A szűrők tisztítása előtt a készüléket ki kell kapcsolni.

<http://www.markabolt.hu/>

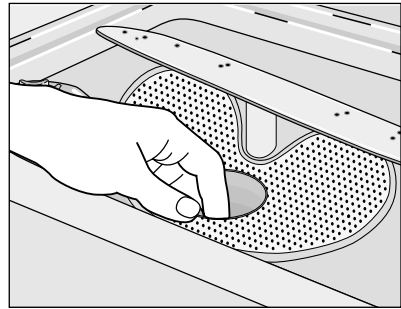
1. Nyissa ki az ajtót, vegye ki az alsó kosarat.
2. A mosogatógép szűrőrendszere egy durvaszűrőből (**A**), egy mikroszűrőből (**B**) és egy lapos szűrőből áll. A mikroszűrőn lévő nyél segítségével akassza ki a szűrőrendszert.



3. Forgassa el a nyelet az óramutató járásával ellentétes irányba 1/4 fordulattal, és vegye ki a szűrőrendszert.
4. Fogja meg a durvaszűrőt (**A**) a kepek fogantyújánál fogva, és vegye ki a mikroszűrőből (**B**).
5. Az összes szűrőt alaposan mossa át folyó víz alatt.



6. Vegye ki a lapos szűrőt a mosogatógép alsó részéből, és mindkét oldalát tisztítsa meg alaposan.
7. Tegye vissza a lapos szűrőt a mosogatógép alsó részébe, és győződjön meg róla, hogy pontosan illeszkedik.
8. A durvaszűrőt (**A**) tegye bele a mikroszűrőbe (**B**), és nyomja össze őket.
9. A szűrőrendszert tegye vissza a helyére, és a nyélnek az óramutató járásával megegyező irányba ütközésig történő elforgatásával rögzítse. Közben ügyeljen arra, hogy a lapos szűrő ne lógjon ki a mosogatógép alsó része fölé.



VIGYÁZAT

SOHA ne használja a mosogatógépet a szűrők nélkül. A szűrők nem megfelelő visszahelyezése és rögzítése lerontja a mosogatás hatásfokát, és a készülék sérülését eredményezheti.

A mosogatókarok tisztítása



SOHA ne próbálja meg eltávolítani a mosogatókarokat.

Ha a mosogatókarok furatai eltömődnének, a szennyeződést fogpiszkálóval távolítsa el.

Külső tisztítás

A mosogatógép és a kezelőpanel külső felületét nedves puha ruhával törölje át. Szükség esetén csak semleges mosogatószereket használjon. Soha ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószert (acetont, triklóretilént stb.).

Belső tisztítás

Az ajtó tömitéseit, a mosogatószer- és az öblítőszer-adagolót nedves ruhával rendszeresen meg kell tisztítani.

Azt javasoljuk, hogy 3 havonta futtasson le egy erősen szennyezett edényekhez alkalmas mosogatóprogramot mosogatószer betöltésével, de edények nélkül.

A készülék üzemen kívül helyezése

Ha hosszabb ideig nem használja a mosogatógépet:

1. Húzza ki az elektromos csatlakozódugót a konnektorból, és zárja el a vízcsapot.
2. Résnyire hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy megelőzze a kellemetlen szagok képződését.
3. Tisztítsa ki a készülék belsejét.

Fagyveszély

A készüléket ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alá csökkenhet. Ha ez elkerülhetetlen, ürítse ki a készüléket, csukja be a készülék ajtaját, csatlakoztassa le a befolyócsövet és ürítse ki.

A készülék mozgatása

Ha a mosogatógépet mozgatni kell (költözés stb.):

1. Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a befolyó- és a kifolyócsövet.
4. A csövekkel együtt húzza ki a készüléket a helyéről.

A készüléket a szállítás alatt nem szabad túlságosan megdönteni.

Mit tegyek, ha...

A mosogatógép nem indul el, vagy működés közben leáll. Bizonyos problémák csupán a karbantartás vagy ápolás elmaradásából erednek, és az alábbi táblázatban ismertetett útmutatások segítségével a szerviz kihívása nélkül is megoldhatók.

Kapcsolja ki a mosogatógépet, és végezze el az alább javasolt hibaelhárítási lépéseket.

Hibakód és hiba	Lehetséges ok és megoldás
<ul style="list-style-type: none"> a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog ,10 jelenik meg a digitális kijelzőn. szaggatott hangjelzés <p>A mosogatógép nem tölt be vizet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> A vízcsap eltömődött vagy elvízkövesedett. Tisztítsa ki a vízcsapot. A vízcsap el van zárva. Nyissa ki a vízcsapot. A bemenő vízszelep menetes tömlőillesztésénél lévő szűrő (ha van) eltömődött. Tisztítsa meg a menetes tömlőben lévő szűrőt. A befolyócső elfektetése nem megfelelő, meg van törve, vagy össze van nyomódva. Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását.
<ul style="list-style-type: none"> a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog ,20 jelenik meg a digitális kijelzőn. szaggatott hangjelzés <p>A mosogatógép nem üríti ki a vizet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> A szifon eltömődött. Tisztítsa ki a szifont. A kifolyócső elfektetése nem megfelelő, meg van törve, vagy össze van nyomódva. Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását.
<ul style="list-style-type: none"> a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog ,30 jelenik meg a digitális kijelzőn. szaggatott hangjelzés <p>Az elárasztásvédelem aktiválódott.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Zárja el a vízcsapot, és forduljon a helyi szervizközponthoz.
A program nem indul el.	<ul style="list-style-type: none"> A mosogatógép ajtaja nincs megfelelően csukva. Zárja be az ajtót. A csatlakozódugó nincs bedugva. Dugja be a csatlakozódugót. A biztosíték kiégett az otthoni biztosítéktáblán. Cserélje ki a biztosítékot. Késleltetett indítás van beállítva. Ha az edényeket azonnal el kell mosogatni, törölje a késleltetett indítást.

Miután ezeket az ellenőrzéseket végrehajtotta, kapcsolja be a készüléket: a program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakadt.

Ha a működési zavar vagy a hibakód ismét jelentkezik, forduljon a szervizhez. Egyéb, a fenti táblázatban nem szereplő hibakódok esetén, kérjük, forduljon a helyi szervizhez, megadva a mosogatógép modelljét (Mod.), termékszámát (PNC) és sorozatszámát (S.N.).

Ezek az információk a mosogatógép ajtajának oldalán lévő adattáblán találhatóak.

Annak érdekében, hogy ezek a számok mindig kéznél legyenek, azt javasoljuk, hogy írja fel őket:

Mod. :

PNC:

S.N. :

A mosogatás eredménye nem kielégítő

Az edények nem tiszták	<ul style="list-style-type: none"> • Nem megfelelő mosogatóprogramot választott ki. • Az edényeket úgy rendezte el, hogy a víz nem képes elérni minden felületet. A kosarat nem szabad túlpakolni. • A mosogatókarok nem forognak szabadon az edények helytelen elrendezése miatt. • A mosogatógép alsó részében lévő szűrők piszkosak, vagy nincsenek a helyükön. • Túl kevés mosogatószert töltött be, vagy egyáltalán nem töltött be mosogatószert. • Ha az edényeken vízkőlerakódások láthatók; a sótartály üres, vagy a vízlágyítót nem a megfelelő szintre állította be. • A kifolyócső csatlakoztatása nem megfelelő. • A sótartály kupakja nincs megfelelően visszazárva.
Az edények nedvesek és homályosak	<ul style="list-style-type: none"> • Nem használt öblítőszer. • Az öblítőszer-adagoló üres.
A poharakon és az edényeken csíkok, tejfehér foltok vagy kékes bevonat látható	<ul style="list-style-type: none"> • Csökkentse az adagolt öblítőszer mennyiségét.
Vízcseppek száradtak rá a poharakra és az edényekre	<ul style="list-style-type: none"> • Növelje az adagolt öblítőszer mennyiségét. • Lehet, hogy a mosogatószer az oka. Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához.

Ha a probléma ezen ellenőrzések után is fennáll, forduljon a lakhelye szerinti szervizközponthoz.

Műszaki adatok

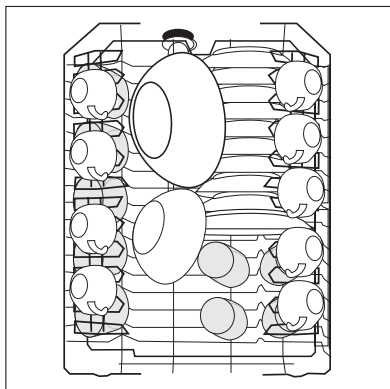
Gyártó védjegye	AEG Electrolux
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.

Típusazonosító	FAVORIT 88420 I
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	ECO 50°
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	0,8
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	9 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	12
Szabvány ciklus programideje (perc)	170
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	176/2640
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	45
Méret Szélesség (cm)	44,6
Magasság munkafelülettel (cm)	81,8 - 89,8
Max. mélység (cm)	57,5
Összteljesítmény (W)	2200
Hálózati víznyomás	0,5
Minimum (bar) - Maximum (bar)	8

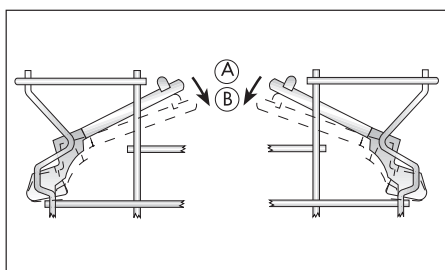
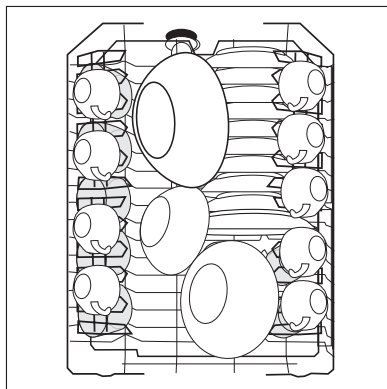
Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálást az **EN 60704** szabvány szerint telepolt készülékkel és a tesztprogram segítségével kell elvégezni (lásd: "Mosogatóprogramok"). Az **EN 50242** szabvány szerinti bevizsgálást feltöltött sőtartállyal és öblítőszer-adagolóval, valamint a tesztprogram segítségével kell elvégezni (lásd "Mosogatóprogramok").

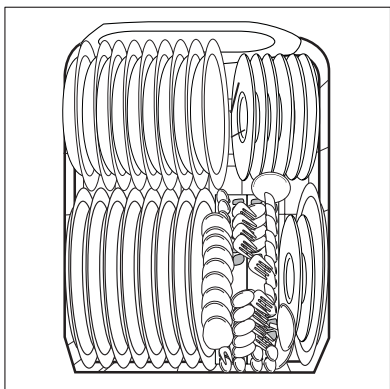
Teljes töltet: 9 személyes teríték	
Szükséges mosogatószer-mennyiség:	5 g +20 g (B típus)
Öblítőszer-adagoló beállítása:	4-es pozíció (III. típus)



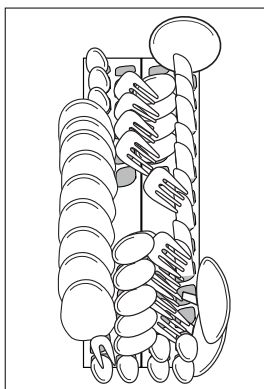
A felső kosár elrendezése



Pohártartó rácsok: "A" pozíció



Az alsó kosár elrendezése



Az evőeszközkosár elrendezése

Szerelési útmutató

Üzembe helyezés



VIGYÁZAT

A készülék elektromos és/vagy vízvezetékre való csatlakoztatásához szükséges munkákat kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező villanyszerelő és/vagy vízvezeték-szerelő végezheti el.

A készülék felállítása előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

A mosogatógépet lehetőség szerint vízvezeték-csatlakozó csap és lefolyó közelében helyezze el.

A mosogatógépet úgy tervezték, hogy az konyhapult vagy a munkafelület alá beépíthető.

Figyelem! Gondosan kövesse a mosogatógép beépítésére és a bútorlap felszerelésére szolgáló mellékelt sablonon található utasításokat.

Nincs szükség további nyílásokra a mosogatógép szellőzése érdekében, csupán annyi nyílás szükséges, amelyen a befolyócső és a kifolyócső, valamint a hálózati tápkábel áthalad.

A készülék állítható lábakkal van felszerelve, ami lehetővé teszi a magasság beállítását.

Minden olyan műveletnél, aminek során hozzá lehet férni a belső alkatrészekhez, a mosogatógépet le kell választani a hálózatról.

A készülék betolásakor ellenőrizze, hogy a befolyócső, a kifolyócső és a hálózati tápkábel ne legyen megtörve vagy összenyomva.

Rögzítés a szomszédos egységekhez

A mosogatógépet rögzíteni kell a feldőlés ellen.

Ezért ügyeljen arra, hogy a pult, amely alá a készüléket beszerelik, megfelelően hozzá legyen kapcsolva egy rögzített szerkezethez (szomszédos konyhaszekrényelem, fal).

Vízszintbe állítás

A megfelelő vízszintbe állítás alapvető feltétele az ajtó megfelelő záródásának és tömítésének. Ha a készülék pontosan vízszintbe van állítva, az ajtó nem ütközik a készülék egyik oldalához sem. Ha az ajtó nem záródik megfelelően, az állítható lábak ki- illetve becsavarásával állítsa vízszintbe a készüléket.

Vízhálózatra csatlakoztatás

Vízcsatlakoztatások

A készülék a melegvíz-vezetékhez (max. 60°) és hidegvíz-vezetékhez egyaránt csatlakoztatható.

Amennyiben melegvíz-vezetékhez csatlakoztatja, jelentősen csökkentheti az energiafogyasztást. Ez azonban attól függ, hogyan történik a meleg víz előál-

lítása. (Javasoljuk az alternatív energiaforrásokat, amelyek inkább környezetbarátak, mint pl. a napelemes panelek és a szélenergia.)

Ha a vízcsatlakoztatást saját maga végzi el, a készülék befolyócsővére szerelt feszítőanya egy 3/4"-os gázcsőmenetes kifolyócsőhöz vagy egy olyan gyorskapcsolású csőkötéshez csatlakoztatható, mint például a Press-block.

A víznyomásnak a "Műszaki adatok" című részben ismertetett határokon belül kell lennie. A helyi víznyomásra vonatkozóan a helyi vízművektől kérhet tájékoztatást.

A befolyócső nem törhet meg és nem nyomódhat vagy tekeredhet össze a csatlakoztatás közben.

A mosogatógép befolyó- és kifolyócsöve a beszerelési igényektől függően az ellenanya segítségével balra vagy jobbra is elforgatható.

Az ellenanyát megfelelően kell rögzíteni a vízszivárgás megelőzése érdekében.

(Figyelem! NEM minden mosogatógép-modell van felszerelve ellenanyával ellátott befolyó- és kifolyócsővel. Ebben az esetben ez a lehetőség nem áll rendelkezésre). Ha a készüléket új vízvezetékre vagy olyan vízvezetékre csatlakoztatja, ami hosszabb ideig használaton kívül volt, a befolyócső csatlakoztatása előtt néhány percig folyassa ki a vizet.

NE használjon a csatlakoztatáshoz olyan csöveket, amelyeket korábban egy régi készülékhez használtak.



Ez a készülék olyan biztonsági rendszerrel rendelkezik, ami megakadályozza, hogy a készülékben használt víz visszafolyhasson az ivóvíz-rendszerbe. A készülék megfelel a vonatkozó vízvezeték-szerelési előírásoknak.

Befolyócső biztonsági szeleppel

A duplafalú befolyócső csatlakoztatása után a biztonsági szelep is csatlakozik a vízcsaphoz. Ennek megfelelően a befolyócső csak akkor van nyomás alatt, amikor víz áramlik rajta keresztül. Ha a befolyócső működés közben szivárogni kezd, a biztonsági szelep elzárja a víz befolyását.

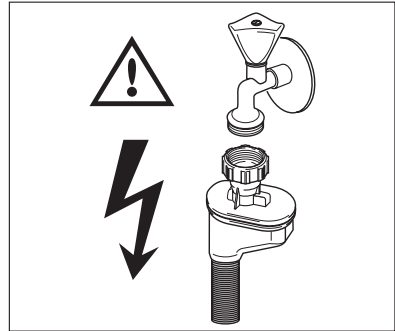
Legyen óvatos a befolyócső felszerelésekor:

- A biztonsági szelep elektromos vezetéke a duplafalú befolyócsőben van. A befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse víz alá.
- Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérült, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- A biztonsági szelepet is tartalmazó befolyócső cseréjét csak szakember vagy a jótállási jegyen megjelölt szerviz végezheti el.



VIGYÁZAT

Vigyázat! Veszélyes feszültség.



A kifolyócső csatlakoztatása

A kifolyócső vége a következőképpen csatlakoztatható:

1. A mosogatótálca szifoncsatlakozójához, a munkafelület alsó felületéhez rögzítve. Ez megakadályozza, hogy a szennyvíz a mosogatótálcából befolyjon a készülékbe.
2. Egy szellőzőlyukkal ellátott, legalább 4 cm belső átmérőjű állócsőre.

A kifolyócső csatlakozójának maximálisan 60 cm magasan kell lennie a mosogatógép aljától.

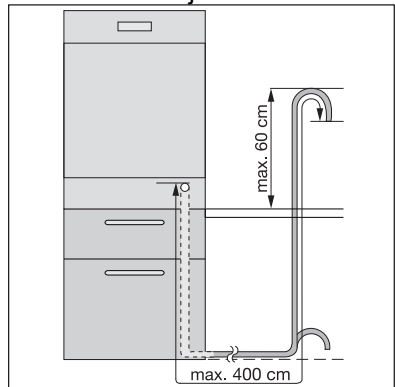
A kifolyócső a mosogatógép jobb vagy bal oldala felé is nézhet.

Ellenőrizze, hogy a kifolyócső ne legyen megtörve vagy összenyomva, mivel ez megakadályozhatja vagy lelassíthatja a víz leeresztését a készülékből.

A mosogatótálca dugóját nem szabad bedugni, miközben a készülék leereszti a vizet, mivel ezáltal a víz visszakerülhet a készülékbe.

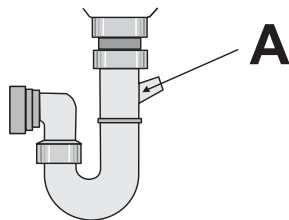
A kifolyócső teljes hossza, beleértve bármilyen esetleges hosszabbítást, nem lehet 4 méternél hosszabb. A hosszabbító cső belső átmérője nem lehet kisebb a készülékhez adott cső átmérőjénél. Hasonlóképpen a lefolyócsőre való csatlakoztatáshoz használt szerelvények belső átmérője sem lehet kisebb a készülékhez adott cső átmérőjénél.

Amikor a kifolyócsövet egy mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, **az egész műanyag membránt (A) el kell távolítani**. A membrán teljes mértékű eltávolításának elmulasztása azt eredményezi, hogy a hosszabb-rövidebb időszak alatt felhalmozódó ételdarabkák eltömítik a mosogatógép kifolyócsövének szifonját.





Készülékeink olyan biztonsági szerkezettel vannak ellátva, ami megakadályozza a szennyezett víz visszafolyását a készülékbe. Ha a mosogató szifonjában visszacsapószelep van beépítve, az akadályozhatja a mosogatógép megfelelő leürítését. Ezért azt javasoljuk, hogy távolítsa el ezt a visszacsapó szelepet.



A vízszivárgás elkerülése érdekében az üzembe helyezés után győződjön meg arról, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg vannak húzva.

Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT

A biztonsági szabványok előírják a készülék földelését.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági óvintézkedések betartásának elmulasztásáért.

Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a kábelnél fogva. Mindig a dugaszt húzza. A csatlakozódugónak a készülék beépítése után is hozzáférhetőnek kell lennie.

Szükség esetén cserélje ki az otthoni hálózati csatlakozóaljzatot. Ha a hálózati tápkábelt ki kell cserélni, forduljon a helyi szervizközponthoz.


Ez a túlmelegedés miatt tűzveszélyes lehet.

A csatlakozódugót mindig megfelelően felszerelt érintésbiztos konnektorba csatlakoztassa. Elosztókat és hosszabbítókat tilos használni.

A biztosítékok adatait szintén az adattábla tartalmazza.

A készülék első alkalommal történő használata előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültségértékek és áramtípus megegyezik a készülék üzembe helyezési helyén lévő hálózatéval.

Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Csomagolóanyag

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag alkatrészekon jelölések szerepelnek, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat kérjük a közösségi szelektív hulladékgyűjtés megfelelő tartályába beadni.



VIGYÁZAT

Amikor nem használja tovább a készüléket:

- Húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.
- Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, veszélyeztetve saját életüket.

Dziękujemy za wybranie jednego z naszych produktów o wysokiej jakości.

Aby zapewnić optymalne i prawidłowe działanie Państwa urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Pozwoli to Państwu na doskonale i najbardziej wydajne kierowanie wszystkimi procesami. Zalecamy przechowywanie instrukcji obsługi w bezpiecznym miejscu, co pozwoli na korzystanie z niej również w przyszłości. Ponadto prosimy o przekazanie jej przyszłemu właścicielowi urządzenia.

Życzymy Państwu wiele radości z używania nowego urządzenia.

Spis treści

Wskazówki dla użytkownika	35	Funkcja Multitab	49
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	35	Włączanie lub wyłączanie funkcji Multitab	50
Prawidłowe użycie	35	Programy zmywania	51
Ogólne zasady bezpieczeństwa	36	Wybór i uruchamianie programu zmywania	52
Bezpieczeństwo dzieci	36	Wymywanie naczyń ze zmywarki	53
Instalacja	36	Konserwacja i czyszczenie	54
Opis urządzenia	37	Czyszczenie filtrów	54
Panel sterowania	38	Czyszczenie ramion spryskujących	55
Wyświetlacz cyfrowy	39	Czyszczenie zewnętrznych powierzchni	55
Przyciski funkcyjne	39	Czyszczenie wnętrza	55
Tryb ustawiania	39	Dłuższe okresy nieużywania urządzenia	55
Pierwsze użycie	40	Środki ostrożności dotyczące szronu	56
Ustawianie zmiękczacza wody	40	Przenoszenie urządzenia	56
Ustawianie ręczne	41	Co zrobić, gdy...	56
Ustawianie elektroniczne	41	Dane techniczne	58
Wsypywanie soli do zmywarki	42	Wskazówki dla ośrodków przeprowadzających testy	59
Wlewanie płynu nabyliczającego	42	Instrukcje instalacji	60
Regulacja dozowania płynu nabyliczającego	43	Instalacja	60
Codzienna eksploatacja	44	Mocowanie do sąsiednich mebli	60
Wkładanie sztućców i naczyń	44	Poziomowanie	61
Kosz dolny	45	Podłączenie do sieci wodociągowej	61
Kosz na sztućce	46	Podłączenie do sieci wodociągowej	61
Kosz górny	47		
Regulowanie wysokości kosza górnego	47		
Stosowanie detergentu	48		
Wsypywanie detergentu	48		

Wąż doprowadzający wodę z zaworem bezpieczeństwa	61	Podłączenie do sieci elektrycznej	63
Podłączenie węża spustu wody	62	Ochrona środowiska	63
		Opakowanie	64

Może ulec zmianie bez powiadomienia

Wskazówki dla użytkownika



Informacje dotyczące bezpieczeństwa



W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy zmywarki powinni poznać zasady bezpiecznej obsługi urządzenia. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania zmywarki oraz przekazanie jej, w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia, kolejnemu użytkownikowi.

Prawidłowe użycie

- Zmywarka jest przeznaczona jedynie do mycia naczyń i przyborów kuchennych nadających się do mycia w zmywarce.
- Do zmywarki nie wolno wlewać żadnych rozpuszczalników, ponieważ mogą one spowodować wybuch.
- Noże oraz inne ostre przedmioty należy wkładać do koszyka na sztućce ostrzami skierowanymi w dół lub układać poziomo w koszu górnym.
- Należy używać produktów (detergentów, soli oraz płynu nabłyszczającego) przeznaczonych wyłącznie dla zmywarek.
- Nie należy otwierać drzwiczek zmywarki w trakcie pracy. Grozi to wydostaniem się na zewnątrz gorącej pary.
- Nie należy wyjmować ze zmywarki naczyń przed zakończeniem cyklu mycia.
- Po zakończeniu mycia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zakręcić zawór wodny.
- Prace konserwacyjne i naprawy urządzenia może wykonywać wyłącznie uprawniony technik z autoryzowanego zakładu serwisowego. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Pod żadnym pozorem nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Wykonywanie napraw przez osoby niewykwalifikowane może prowadzić do obrażeń ciała i poważnych usterek urządzenia. Należy skontaktować się z lokalnym zakładem serwisowym. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Osobom (w tym dzieciom) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych ani osobom nieposiadającym doświadczenia i stosownej wiedzy nie wolno korzystać z urządzenia. Należy zapewnić im opiekę osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub poinstruować w zakresie używania urządzenia.
- Detergenty używane w zmywarkach mogą powodować chemiczne oparzenia oczu, ust i gardła. Mogą stanowić zagrożenie dla życia! Należy przestrzegać wskazówek producentów detergentów dotyczących ich bezpiecznego używania.
- Woda w zmywarce nie nadaje się do picia. W zmywarce mogą pozostawać resztki detergentu.
- Drzwiczki zmywarki powinny być zawsze zamknięte, za wyjątkiem momentu wkładania lub wyjmowania naczyń. Pozwala to uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się o otwarte drzwiczki i doznania obrażeń.
- Nie wolno siadać ani stać na otwartych drzwiach urządzenia.

Bezpieczeństwo dzieci

- Urządzenie mogą obsługiwać jedynie osoby dorosłe. Nie zezwalać dzieciom na obsługiwanie zmywarki bez nadzoru.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Detergenty należy przechowywać w bezpiecznym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu zmywarki, gdy jej drzwi są otwarte.

Instalacja

- Po rozpakowaniu, sprawdzić, czy zmywarka nie została uszkodzona w czasie transportu. Zabrania się podłączania uszkodzonego urządzenia do zasilania. Jeśli zmywarka jest uszkodzona, należy skontaktować się z dostawcą.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zdjąć opakowanie.
- Wszystkie prace elektryczne i hydrauliczne wymagane w celu instalacji zmywarki muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną oraz kompetentną osobę.
- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu.
- Nigdy nie należy używać zmywarki, jeśli przewód elektryczny, węże, panel sterujący, blat roboczy lub obszar cokołu są uszkodzone w taki sposób, że wewnątrz urządzenia jest łatwo dostępne. Należy skontaktować się z lokalnym zakładem serwisowym, aby uniknąć uszkodzeń.
- Aby uniknąć uszkodzeń części hydraulicznych oraz elektrycznych, nie należy nawiercać ścianek bocznych urządzenia.

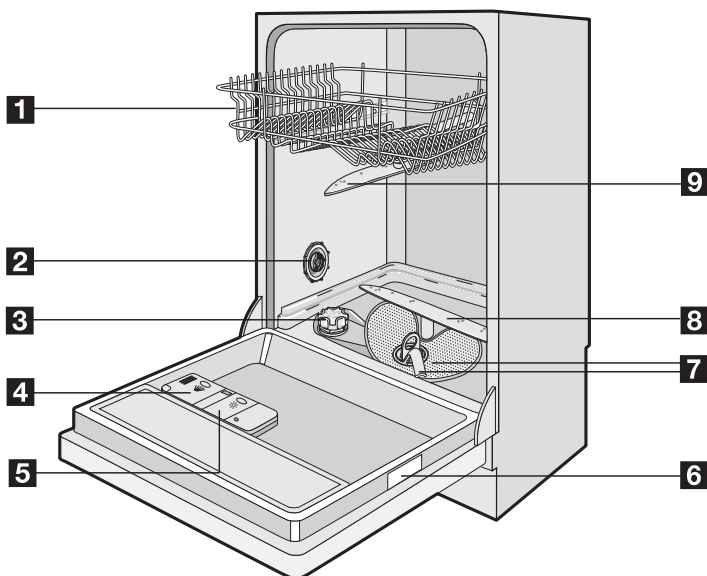


OSTRZEŻENIE!

Podłączenie elektryczne i hydrauliczne należy wykonywać zgodnie z instrukcjami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

<http://www.markabolt.hu/>

Opis urządzenia



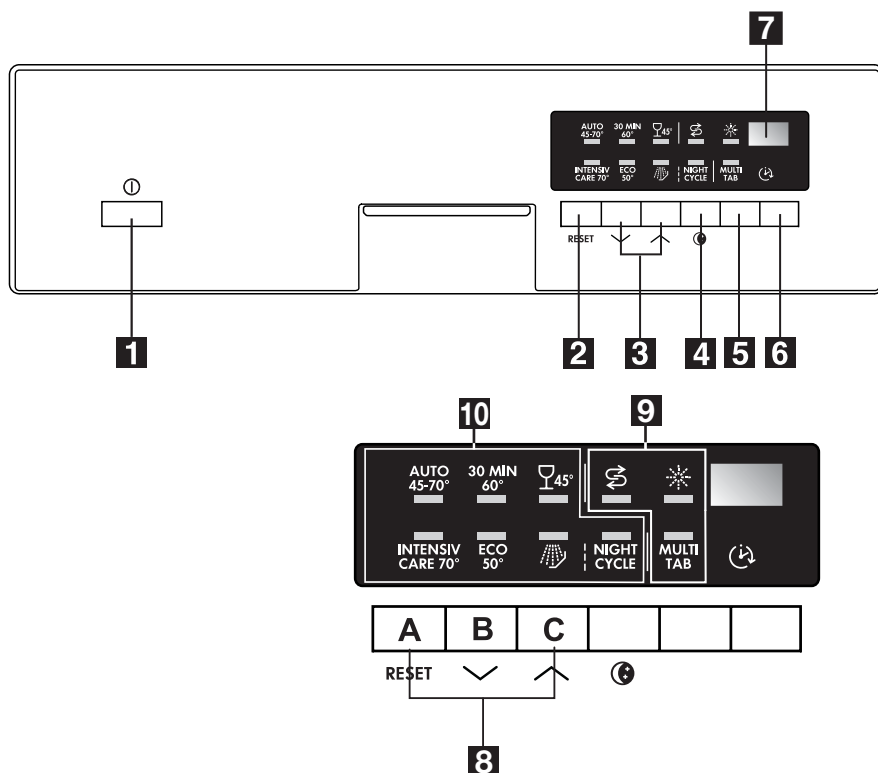
- 1** Kosz górny
- 2** Regulacja ustawienia twardości wody
- 3** Pojemnik na sól
- 4** Dozownik detergentu
- 5** Dozownik płynu nablyszczającego
- 6** Tabliczka znamionowa
- 7** Filtry
- 8** Dolne ramię spryskujące
- 9** Górne ramię spryskujące

i Zmywarka posiada wewnętrzne oświetlenie, które włącza się i wyłącza przy otwarciu i zamknięciu jej drzwiczek.

Wewnętrzne oświetlenie składa się z diod klasy 1 zgodnie z normami EN 60825-1: 1994 + A1: 2002 + A2: 2001.

W razie konieczności wymiany żarówki należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym.

Panel sterowania




- 1 Przycisk Wł./Wył.
- 2 Przycisk RESET
- 3 Przyciski wyboru programów
- 4 Przycisk NIGHT CYCLE
- 5 Przycisk MULTITAB
- 6 Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu
- 7 Wyświetlacz cyfrowy
- 8 Przyciski funkcyjne
- 9 Kontrolki
- 10 Kontrolki programów

Kontrolki

MULTITAB

Oznacza włączenie lub wyłączenie funkcji MULTITAB (patrz funkcja MULTITAB)

Kontrolki	
Sól 	Zapala się, gdy skończy się specjalna sól. 1)
Płyn nablyszczający 	Zapala się, gdy skończy się płyn nablyszczający. 1)

1) Kontrolki soli i płynu nablyszczającego nie świecą się nigdy podczas trwania programu zmywania, nawet jeśli konieczne jest uzupełnienie soli lub płynu nablyszczającego.

Wyświetlacz cyfrowy

Na wyświetlaczu cyfrowym podawane są następujące informacje:

- poziom twardości wody, na który ustawione jest zmiękczenie wody
- szacunkowy czas do zakończenia trwającego programu
- włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nablyszczającego (TYLKO wtedy, gdy włączona jest funkcja Multitab)
- zakończenie programu (na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się zero)
- odliczanie do momentu opóźnionego rozpoczęcia programu
- kody błędów dotyczące nieprawidłowości w pracy zmywarki.

NIGHT CYCLE Przycisk

Night Cycle określa cichy program zmywania, który nie będzie przeszkadzał domownikom nawet w czasie snu. Można go zaprogramować na noc lub na porę dnia, w której cena energii elektrycznej jest niższa.

W trakcie Night Cycle pompa pracuje na niskich obrotach, co pozwala na redukcję poziomu hałasu o 25% w porównaniu do normalnej pracy zmywarki na wybranym programie. Wskutek tego wydłuża się znacznie czas zmywania naczyń.

Przyciski funkcyjne

Za pomocą tych przycisków można ustawić następujące funkcje:

- ustawienie stopnia zmiękczenia wody
- włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nablyszczającego, gdy aktywna jest funkcja Multitab.

Tryb ustawiania

Urządzenie jest w trybie ustawiania, gdy palą się kontrolki **WSZYSTKICH** programów.



Należy zawsze pamiętać, że podczas wykonywania czynności takich jak:

- wybieranie programu zmywania,
 - ustawianie stopnia zmiękczenia wody,
 - włączanie lub wyłączenie dozownika płynu nablyszczającego
- urządzenie **MUSI** być w trybie ustawiania.

Jeśli świeci się kontrolka jednego z programów, to wciąż ustawiony jest ostatnio wykonywany lub ustawiony program. W takim przypadku należy anulować program, aby powrócić do trybu ustawiania.

Anulowanie ustawionego programu lub programu w toku

Nacisnąć i przytrzymać przycisk **RESET** aż zapalą się kontrolki wszystkich programów. Program został anulowany i urządzenie jest w trybie ustawiania.

Pierwsze użycie

Przed pierwszym użyciem zmywarki:

- Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i hydrauliczne zostały wykonane zgodnie z instrukcją instalacji.
- Wyjąć wszystkie elementy opakowania z urządzenia.
- Ustawić zmiękcacz wody.
- Wlać 1 litr wody do zbiornika na sól, a następnie wsypać sól przeznaczoną do zmywarek.
- Wlać płyn nabłyszczający.



Aby stosować detergenty w tabletkach typu: "3 w 1", "4 w 1", "5 w 1" itp... ustawić funkcję Multitab (patrz "Funkcja Multitab").

Ustawianie zmiękczacza wody

Zmywarka jest wyposażona w system zmiękczenia wody, dzięki któremu możliwe jest usuwanie minerałów i soli z wody doprowadzanej do urządzenia, które mogą mieć szkodliwy lub negatywny wpływ na działanie zmywarki.

Im wyższa zawartość minerałów i soli, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w skali przeliczeniowej, w stopniach niemieckich (°dH), stopniach francuskich (°TH) lub w mmol/l (milimolach na litr) (milimol na litr - międzynarodowa jednostka twardości wody).

Zmiękczenie powinno być dopasowane do stopnia twardości wody na danym obszarze. W lokalnym zakładzie wodociągowym można uzyskać informację na temat twardości wody.

Zmiękczenie wody można ustawić w dwojaki sposób: ręcznie, przy użyciu tarczy twardości wody oraz elektronicznie.

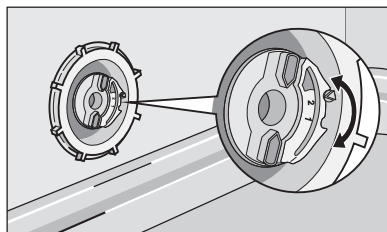
Twardość wody			Regulacja ustawienia twardości wody		Stosowanie soli
°dH	°TH	mmol/l	Ręczne	Elektroniczne	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	poziom 10	tak
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	poziom 9	tak
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	poziom 8	tak
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	poziom 7	tak

Twardość wody			Regulacja ustawienia twardości wody		Stosowanie soli
°dH	°TH	mmol/l	Ręczne	Elektroniczne	
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	poziom 6	tak
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	poziom 5	tak
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	poziom 4	tak
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	poziom 3	tak
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	poziom 2	tak
< 4	< 7	< 0,7	1	poziom 1	nie

Ustawianie ręczne

i Zmywarka jest fabrycznie ustawiona na pozycję 2.

1. Otworzyć drzwi zmywarki.
2. Wyjąć dolny kosz ze zmywarki.
3. Obrócić tarczę twardości wody i ustawić ją na pozycji 1 lub 2 (patrz tabela).
4. Włożyć dolny kosz.



Ustawianie elektroniczne

i Zmywarka jest fabrycznie ustawiona na poziom 5.

1. Nacisnąć przycisk . Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
2. Wcisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski **B** i **C** , dopóki kontrolki przycisków **A** , **B** i **C** nie zaczną migać.
3. Wcisnąć przycisk **A** , kontrolki przycisków **B** i **C** gasną, a kontrolka przycisku **A** nadal miga. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się bieżące ustawienie.

Przykłady:

5 L = poziom 5

10 L = poziom 10

4. Aby zmienić poziom, należy nacisnąć przycisk **A** . Każde wciśnięcie przycisku to zmiana o jeden poziom. (Wybór nowego poziomu, patrz tabela.)

Przykłady: Jeśli obecny poziom to 5, wciśnięcie przycisku **A** jeden raz zmienia poziom na 6. Jeśli obecny poziom to 10, wciśnięcie przycisku **A** jeden raz zmienia poziom na 1.

5. Aby zapamiętać operację, należy wyłączyć zmywarkę wciskając przycisk Wł./Wył.

Wsypywanie soli do zmywarki



OSTRZEŻENIE!

Należy stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek. Inne rodzaje soli, a w szczególności sól kuchenna, mogą uszkodzić instalację zmiękczenia wody w zmywarce. Napełniać solą tuż przed rozpoczęciem jednego z pełnych programów zmywania. Dzięki temu zapobiegnie się pozostawianiu soli lub słonej wody na dnie urządzenia, co mogłoby sprzyjać powstawaniu korozji.

Aby wsypać sól:

1. Otworzyć drzwiczki, wyjąć dolny kosz, zdjąć pokrywę pojemnika na sól (odkręcić obracając w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara).
2. Wlać 1 litr wody do pojemnika (**jest to konieczne jedynie przed nasypaniem soli za pierwszym razem**).
3. Przy pomocy lejka dostarczonego w komplecie wsypać sól do pełna.
4. Przed założeniem pokrywy sprawdzić, czy na gwincie lub na uszczelce nie pozostały resztki soli.
5. Dokręcić pokrywę, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do słyszalnego kliknięcia.



Nie należy się przejmować, jeśli podczas wsypywania soli z pojemnika na sól wypływa woda. Jest to zjawisko normalne.



Kontrolka soli na panelu sterowania może pozostać włączona przez 2-6 godzin po uzupełnieniu soli, przy założeniu, że zmywarka jest przez ten czas włączona. Jeśli zastosowana sól rozpuszcza się dłużej, czas ten może być dłuższy. Nie ma to wpływu na pracę urządzenia.

Wlewanie płynu nabłyszczającego



OSTRZEŻENIE!

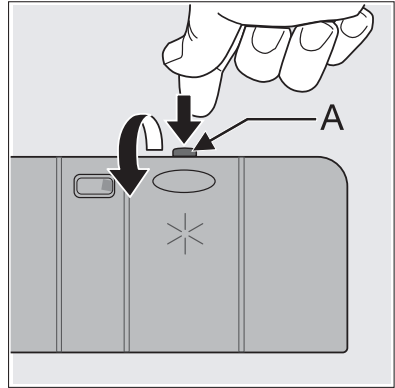
Stosować jedynie markowe płyny nabłyszczające do zmywarek. Nigdy nie wlewać do dozownika płynu nabłyszczającego żadnych innych substancji (np. środków do czyszczenia zmywarek, detergentów w płynie). Mogą one uszkodzić urządzenie.



Płyn nabłyszczający zapewnia całkowite wypłukanie naczyń oraz wysuszenie bez plam i smug.

Płyn nabłyszczający jest dodawany automatycznie podczas ostatniego płukania.

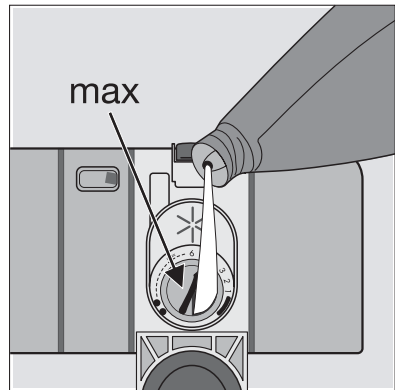
1. Otworzyć pojemnik wciskając przycisk (A).



2. Wlać płyn nabłyszczający do pojemnika. Maksymalny poziom płynu nabłyszczającego w pojemniku oznaczony jest za pomocą "max".

Dozownik ma pojemność ok. 110 ml, co wystarczy na ok. 16 do 40 programów zmywania, w zależności od ustawionego poziomu dozowania.

3. Po każdym uzupełnieniu płynu nabłyszczającego należy sprawdzić, czy pokrywa jest zamknięta.



Starannie wytrzeć ściereczką płyn nabłyszczający rozlany podczas napełniania, aby uniknąć nadmiernego wytwarzania piany podczas następnego zmywania.

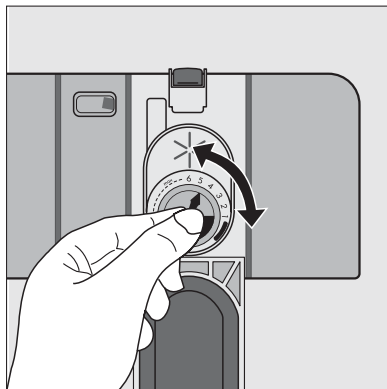
Regulacja dozowania płynu nabłyszczającego



W zależności od wyników zmywania i suszenia należy wyregulować dawkę płynu nabłyszczającego przy pomocy pokrętła z 6 pozycjami (pozycja 1 - dawka minimalna, pozycja 6 - dawka maksymalna). Dawka ustawiona fabrycznie to 4.

Jeśli po zmywaniu na naczyniach pozostają krople wody lub ślady kamienia, należy zwiększyć dawkę.

Jeśli na szklanych naczyniach i ostrzach noży pojawiają się białawe klejące smugi lub niebieskawa warstwa, zmniejszyć dawkę.



Codzienna eksploatacja

- Sprawdzić, czy nie ma konieczności uzupełnienia poziomu soli lub płynu nabyłszczającego w zmywarce.
- Włożyć naczynia i sztućce do zmywarki.
- Wsypać detergent.
- Wybrać program zmywania odpowiedni do sztućców i naczyń.
- Rozpocząć program zmywania.

Wkładanie sztućców i naczyń

W zmywarce nie można zmywać gąbek, ściereczek ani innych przedmiotów, które absorbują wodę.

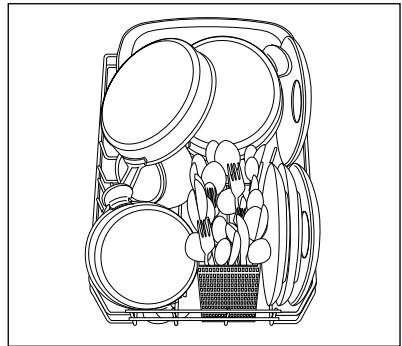
- Przed włożeniem naczyń należy:
 - Usunąć pozostałości jedzenia i inne resztki.
 - Namoczyć resztki przypalonego jedzenia na patelniach.
- Podczas wkładania naczyń i sztućców należy pamiętać, że:
 - Naczynia i sztućce nie mogą blokować ramion spryskujących.
 - Naczynia wklęsłe, takie jak kubki, szklanki, garnki, itp., należy wkładać otworem do dołu, aby umożliwić spływanie wody.
 - Naczynia i sztućce nie mogą leżeć jedno w drugim i nie mogą się wzajemnie przykrywać.
 - Aby uniknąć stłuczenia szkła, przedmioty szklane nie mogą się stykać.
 - Małe przedmioty należy wkładać do kosza na sztućce.
- Przedmioty plastikowe oraz patelnie teflonowe mają tendencję do zatrzymywania kropli wody i nie schną tak dobrze jak porcelana i przedmioty stalowe.
- Lekkie naczynia (np. miseczki plastikowe itp.) powinny być wkładane do górnego kosza i tak ustawione, aby nie mogły się przesunąć.

Mycie naczyń i sztućców w zmywarce	
nie należy zmywać:	można zmywać w ograniczonym zakresie:
<ul style="list-style-type: none"> • Sztućce z rączkami z drewna, rogu, porcelany, macicy perłowej. • Przedmioty z plastiku nieodporne na ciepło. • Stare sztućce z klejonymi częściami nieodpornymi na działanie temperatury. • Naczynia i sztućce spiekane. • Przedmioty ze stopu Pewter lub miedzi. • Kryształ ołowiowy. • Przedmioty stalowe nieodporne na rdzewienie. • Deski drewniane. • Przedmioty z włókien syntetycznych. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zmywać kamionkę jedynie, jeśli dany wyrób jest dopuszczony przez producenta do mycia w zmywarkach. • Wzory szkliwione mogą blednąć przy częstym myciu. • Przedmioty ze srebra i aluminium mają tendencję do przebarwiania się podczas mycia. Pozostałości, na przykład białka czy żółtka jajka, musztardy itp., często powodują odbarwienia i plamy na przedmiotach ze srebra. W związku z tym, należy natychmiast usuwać resztki żywności ze srebra, jeśli przedmioty te nie są myte od razu po użyciu.

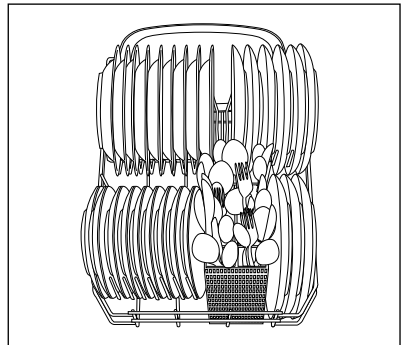
Otwórz drzwiczki i wysunąć kosze, aby włożyć naczynia.

Kosz dolny

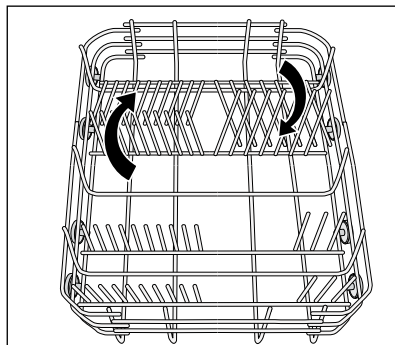
Dolny kosz jest przeznaczony dla rondli, pokrywek, talerzy, salatek, sztućców, itp.



Duże talerze i pokrywki powinny być wkładane na obrzeżach kosza, aby umożliwić swobodne obracanie się ramion spryskujących.



Rzędy metalowych kratek podtrzymujących naczynia można złożyć, aby umożliwić włożenie garnków, patelni i mis.



Kosz na sztućce



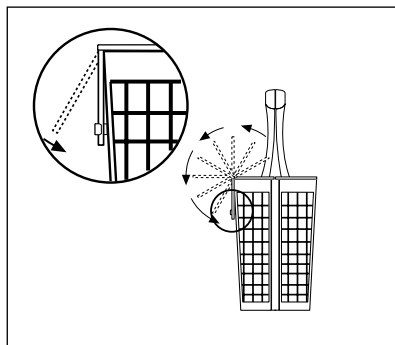
OSTRZEŻENIE!

Noże z długim ostrzem wkładane pionowo stanowią potencjalne zagrożenie. Długie i/lub ostre sztućce, np. noże do mięsa, powinny być wkładane poziomo w górny kosz. Należy uważać podczas wkładania i wyciągania ostrych przedmiotów, np. noży.

Aby zapewnić, że wszystkie sztućce w pojemniku na sztućce będą miały kontakt z wodą, należy:

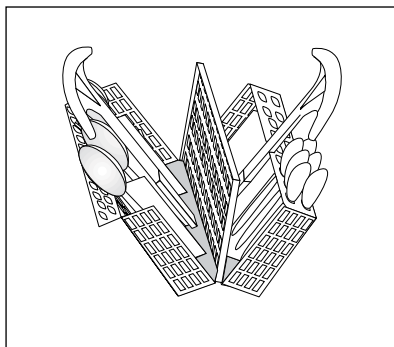
1. Umieścić kratkę na pojemniku na sztućce.
2. Widelce i łyżki należy umieszczać w pojemniku na sztućce uchwytemi skierowanymi do dołu.

Dla większych przyborów kuchennych, np. ubijaczki do jajek, należy przeznaczyć połowę kratki pojemnika na sztućce.



Kosz na sztućce można otworzyć. Należy zawsze chwycić w dłoń obie części dwuczęściowego uchwytu, aby wyjąć kosz ze zmywarki.

1. Położyć kosz na sztućce na stole lub blacie roboczym.
2. Otworzyć uchwyt dwuczęściowy.
3. Wyjąć sztućce.



Kosz górny

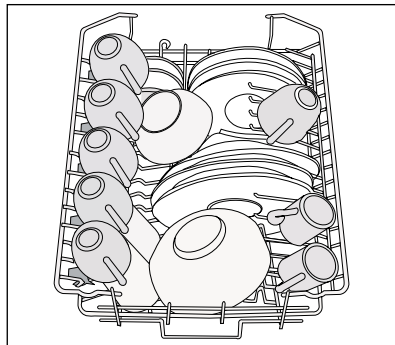
Górny kosz jest przeznaczony dla talerzy (deserowe, spodki, talerze o średnicy do 24 cm), salatek, kubków i szklanek.

Ułożyć naczynia na i pod półkami na kubki w taki sposób, aby woda miała dostęp do wszystkich powierzchni.

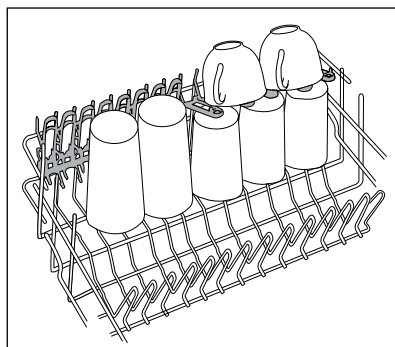
Kieliszki na wysokich nóżkach można układać do góry nóżkami na półce na kubki.

Jeśli myte będą wyższe naczynia, półki można złożyć.

Kieliszki na wysokich nóżkach można układać do góry nóżkami na półce na kubki.



Jeśli myte będą wyższe naczynia, półki można złożyć.



Przed zamknięciem drzwiczek sprawdzić, czy ramiona spryskujące obracają się swobodnie.

Regulowanie wysokości kosza górnego

Jeśli myte są bardzo duże talerze, można je wkładać do dolnego kosza po przesunięciu kosza górnego wyżej.

Maksymalna wysokość naczyń:		
	kosz górny	kosz dolny
Przy podniesionym koszu górnym	20 cm	31 cm
Przy obniżonym koszu górnym	24 cm	27 cm

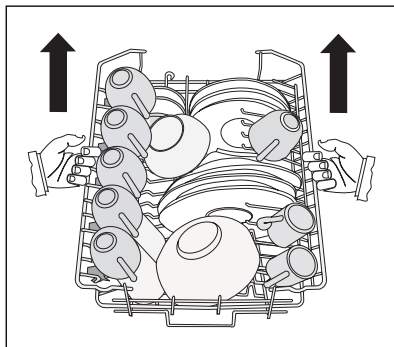
Aby przenieść kosz górny wyżej należy:

1. Wysunąć kosz do oporu.
2. Ostrożnie podnieść oba boki kosza, upewniając się, że mechanizm zatrzasnął się w wyższym położeniu a kosz jest stabilny.

Aby obniżyć kosz do oryginalnej pozycji należy:

1. Wysunąć kosz do oporu <http://www.markabolt.hu/>

2. Ostrożnie podnieść oba boki kosza a następnie pozwolić, aby mechanizm opuścił się w dolne położenie, pewnie trzymając jednocześnie kosz.



i Nie obniżać i nie podwyższać kosza tylko z jednej strony.

Gdy kosz górny jest w pozycji podniesionej, nie można korzystać z półek na kubki.



OSTRZEŻENIE!

Po włożeniu naczyń do urządzenia należy zawsze zamykać drzwiczki, aby zapobiec ewentualnym wypadkom.

Stosowanie detergentu



Stosować jedynie detergenty przeznaczone do zmywarek.

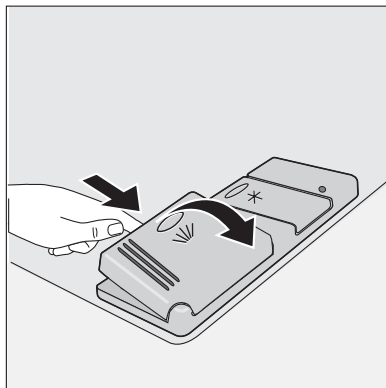
Proszę przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dawkowania i przechowywania podanych na opakowaniu detergentów.



Nie stosować dawek większych niż przepisano. Dzięki temu zmniejsza się zanieczyszczenie środowiska.

Wsypywanie detergentu

1. Otworzyć pokrywę.



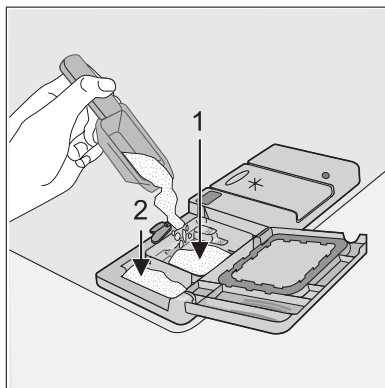
2. Wsypać proszek do dozownika detergentu (1). Oznaczenia poziomu dozowania:

20 = ok. 20 g detergentu

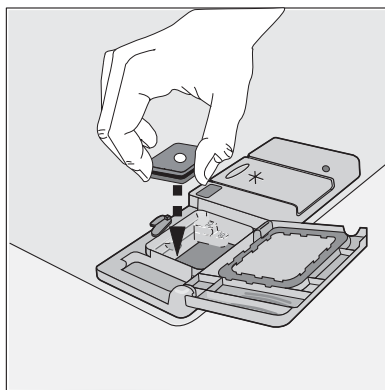
30 = ok. 30 g detergentu.

3. Wszystkie programy z myciem wstępnym wymagają wsypania dodatkowej porcji (5/10 g) detergentu do przeznaczonej na ten cel przegródki (2).

Detergent ten będzie zużyty podczas fazy mycia wstępnego.



4. Stosując detergent w tabletkach, należy umieścić tabletkę w komorze (1).
5. Zamknąć pokrywę i docisnąć ją, aż zaskoczy.



Detergent w tabletkach

Detergenty w tabletkach pochodzące od różnych producentów rozpuszczają się w różnym czasie. W związku z tym, niektóre detergenty w tabletkach nie osiągają pełnej mocy zmywania podczas krótkich programów. Dlatego, stosując detergent w tabletkach, należy korzystać z dłuższych programów zmywania, aby zapewnić całkowite usunięcie resztek detergentu.

Funkcja Multitab

Urządzenie jest wyposażone w funkcję "Multitab", która umożliwia korzystanie z uniwersalnych złożonych środków do zmywarek w formie tabletek "Multitab". Tabletki te są detergentami łączącymi w sobie środek zmywający, środek nablyszczający i sól. Mogą one również zawierać inne środki, w zależności od wybranego rodzaju tabletek ("3 w 1", "4 w 1", "5 w 1", itp.).

Sprawdzić, czy detergenty te są odpowiednie do danego stopnia twardości wody. Patrz instrukcja producenta.

Funkcję tę można włączyć we wszystkich programach zmywania. Po włączeniu tej funkcji, automatycznie wyłączony zostanie dopływ płynu nablyszczającego oraz soli z dozowników, a kontrolki soli i płynu nablyszczającego będą wyłączone.

Funkcję "Multitab" należy włączyć przed uruchomieniem programu zmywania. Po wybraniu tej funkcji (świeci się odpowiednia kontrolka) będzie ona aktywna również dla wszystkich kolejnych programów zmywania.

W czasie korzystania z funkcji "Multitab" długości poszczególnych programów mogą się zmieniać. W takim przypadku, informacje o czasie trwania programu będą na bieżąco aktualizowane na wyświetlaczu cyfrowym.

Gdy program jest już włączony, funkcji "Multitab" NIE MOŻNA zmienić. Aby wyłączyć funkcję "Multitab", należy najpierw anulować ustawiony program i dopiero wtedy wyłączyć funkcję "Multitab".

W takiej sytuacji należy ponownie ustawić program zmywania (i wybrane opcje).

Włączanie lub wyłączanie funkcji Multitab

Nacisnąć przycisk Multitab: zapali się odpowiednia kontrolka. Oznacza to, że funkcja jest aktywna.

Aby wyłączyć funkcję, ponownie wcisnąć przycisk Multitab: kontrolka zgaśnie.



Jeśli wyniki suszenia nie są zadowalające, zalecamy:

1. Napełnić dozownik płynu nabłyszczającego.
2. Włączyć dozownik płynu nabłyszczającego.
3. Ustawić dozowanie płynu nabłyszczającego na poziom 2.
- Włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nabłyszczającego jest możliwe jedynie wtedy, gdy włączona jest funkcja "Multitab".

Włączanie lub wyłączanie dozownika płynu nabłyszczającego

1. Nacisnąć przycisk Wł./Wył. Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
2. Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przyciski **B** i **C** dopóki kontrolki przycisków **A**, **B** i **C** nie zaczną migać.
3. Wcisnąć przycisk **B**. Gasną kontrolki przycisków **A** i **C**, a kontrolka przycisku **B** nadal miga. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się bieżące ustawienie:

0 d = Dozownik płynu nabłyszczającego wyłączony.

1 d = Dozownik płynu nabłyszczającego włączony.




4. Aby zmienić ustawienie, ponownie nacisnąć przycisk **B**. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się nowe ustawienie.
5. Aby zapamiętać operację, należy wyłączyć zmywarę, naciskając przycisk Wł./Wył.



Aby powrócić do stosowania standardowego detergentu, należy:

1. Wyłączyć funkcję "Multitab".
2. Ponownie napełnić dozowniki soli i płynu nabłyszczającego.
3. Ustawić zmiękczenie wody na najwyższy poziom i wykonać jeden zwykły program zmywania bez wkładania naczyń.
4. Zmienić ustawienia zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody podłączonej do zmywarki.
5. Wyregulować dozowanie płynu nabłyszczającego.

Programy zmywania

Program	Stopień zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu					Parametry eksploatacyjne ¹⁾		
			Mycie wstępne	Zmywanie zasadnicze	Płukanie pośrednie	Płukanie końcowe	Suszenie	Długość (minuty) ²⁾	Energia (kWh)	Woda (w litrach)
AUTO 45-70° ³⁾	Mieszane: normalnie i silnie zabrudzone	Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie	●	●	1/2x	●	●	-	0,8 - 1,3	10 - 19
INTENSIV CARE 70°	Bardzo zabrudzone	Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie	●	●	●	●	●	-	1,3-1,5	14 - 15
30 MIN 60° ⁴⁾	Lekko zabrudzone	Naczynia stołowe i sztucze		●		●		-	0,8	8
ECO 50° ⁵⁾	Średnio zabrudzone	Naczynia stołowe i sztucze	●	●	●	●	●	-	0,8 - 0,9	12 - 13
 ^{45°}	Średnio zabrudzone	Delikatne naczynia i szkło		●	●	●	●	-	0,6-0,7	11 - 12
	Dowolny	Niepełny załadunek (do uzupełnienia w ciągu dnia) ⁶⁾	●					-	0,1	3,5
NIGHT CYCLE 	Średnio zabrudzone	Naczynia stołowe i sztucze	●	●	●	●	●	-	1,0-1,1	12 - 13

1) Podane wartości mają jedynie orientacyjny charakter. Zależą one od ciśnienia i temperatury wody, a także od zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń.

2) Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się informacja o długości trwania programu.
<http://www.markabolt.hu/>

- 3) Podczas programu "Automatycznego", w oparciu o rozpoznawane zmętnienie wody, określany jest stopień zabrudzenia naczyń. Czas trwania programu, pobór wody i energii mogą różnić się w zależności od stopnia załadowania urządzenia i zabrudzenia naczyń. Temperatura wody jest automatycznie regulowana w zakresie od 45° C do 70° C.
- 4) Idealny do zmywania w przypadku częściowego załadowania zmywarki. Jest to program doskonale nadający się do codziennego użytku. Został opracowany pod kątem potrzeb czteroosobowej rodziny, która zmywa tylko naczynia i sztućce po śniadaniu i obiedzie.
- 5) Program testowy dla ośrodków przeprowadzających testy.
- 6) Ten program nie wymaga stosowania detergentu

Wybór i uruchamianie programu zmywania

i Wybrać program zmywania oraz opóźnienie rozpoczęcia programu przy lekko uchylonych drzwiczkach zmywarki. Program lub odliczanie czasu opóźnienia rozpoczęcia programu zaczyna się dopiero po zamknięciu drzwiczek. Do tego momentu można zmodyfikować ustawienia.

1. Sprawdzić, czy naczynia włożono do koszy prawidłowo, a ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.
2. Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.
3. Nacisnąć przycisk Wł./Wył. Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
4. Aby wybrać program zmywania, należy nacisnąć jeden z dwóch przycisków wyboru programów. (patrz tabela "Programy zmywania").

Po wybraniu programu zapala się kontrolka danego programu, a na wyświetlaczu cyfrowym pulsuje czas trwania programu.

W celu wybrania programu NIGHT CYCLE, należy nacisnąć przycisk NIGHT CYCLE. Zaświeci się odpowiednia kontrolka.

5. Zamknąć drzwi zmywarki. Program rozpocznie się automatycznie.

Ustawianie i uruchamianie programu z opóźnionym rozpoczęciem

1. Po wybraniu programu zmywania naciskać przycisk opóźniający jego rozpoczęcie, dopóki na wyświetlaczu cyfrowym nie pojawią się migające cyfry odpowiadające liczbie godzin opóźnienia. Rozpoczęcie wybranego programu zmywania można opóźnić w zakresie od 1 do 19 godzin.
2. Zamknąć drzwi zmywarki. Odliczanie rozpocznie się automatycznie.
3. W czasie odliczania co godzinę będzie zmniejszać się ustawiona liczba godzin opóźnienia.
4. Otwarcie drzwi przerywa bieg odliczania. Zamknąć drzwi. Odliczanie będzie kontynuowane od momentu przerwania.
5. Po upływie ustawionego czasu opóźnienia nastąpi samoczynne uruchomienie programu.

i Wyboru programu zmywania oraz opóźnienia jego rozpoczęcia można dokonać również przy zamkniętych drzwiach. Należy pamiętać, że po wciśnięciu przycisku zmywania użytkownik ma **TYLKO 3 sekundy** na wybranie innego programu lub opóźnienia rozpoczęcia programu, po którym wybrany program rozpocznie się automatycznie.



OSTRZEŻENIE!

Przerwanie lub anulowanie trwającego programu jest dozwolone **JEDYNI**E w razie absolutnej konieczności. Uwaga! Po otwarciu drzwi może wydostać się gorąca para. Drzwi należy otwierać ostrożnie.

Anulowanie trwającego programu zmywania lub ustawionego opóźnionego rozpoczęcia programu

- Nacisnąć przycisk RESET aż zapalą się kontrolki wszystkich programów.
- Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu oznacza również anulowanie ustawionego programu zmywania. W takim przypadku należy ponownie ustawić program zmywania.
- Jeśli wybrany zostanie nowy program zmywania, sprawdzić, czy w dozowniku jest detergent.

Przerwanie trwającego programu zmywania

- Otworzyć drzwi zmywarki. Program zostanie zatrzymany. Zamknąć drzwi. Program rozpocznie się od momentu, w którym został przerwany.
- Nacisnąć przycisk Wł./Wył. Wyłączą się wszystkie lampki kontrolne. Ponownie nacisnąć przycisk Wł./Wył. Program rozpocznie się od momentu, w którym został przerwany.

Zakończenie programu zmywania

- Zmywarka zatrzyma się automatycznie, a sygnał dźwiękowy powiadomi użytkownika o zakończeniu programu zmywania.
 - Kontrolka zakończonego programu pozostanie włączona.
 - Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się zero.
1. Wyłączyć zmywarkę przyciskiem Wł./Wył.



Po zakończeniu programu zmywania zaleca się wyłączenie urządzenia. Jeśli to nie nastąpi, po upływie około 3 minut od zakończenia programu wszystkie kontrolki zgasną samoczynnie. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się pozioma linia.

Pozwala to na ograniczenia zużycia energii w przypadku, gdy użytkownik zapomni wyłączyć zmywarkę lub nie wyłączy jej z innego powodu po zakończeniu programu zmywania.

Nacisnąć dowolny przycisk (za wyjątkiem przycisku Wł./Wył.), a panel sterowania (kontrolki oraz wyświetlacz cyfrowy) będzie tak samo wyglądał jak w momencie zakończenia programu.

2. Otworzyć drzwi zmywarki i pozostawić je otwarte na kilka minut przed wyjęciem naczyń. W ten sposób mogą one nieco ostygnąć i lepiej wyschną.

Wymywanie naczyń ze zmywarki

- Gorące naczynia mogą się łatwo stłuc.
Przed ich wyjęciem ze zmywarki należy odczekać, aż ostygną.

- Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego. Dzięki temu krople wody z górnego kosza nie będą skapywać na naczynia w dolnym koszu.
- Woda może pojawić się na ściankach oraz drzwiczkach zmywarki, ponieważ stal nierdzewna ochłodzi się do temperatury niższej niż naczynia.



UWAGA!

Po zakończeniu programu mycia zaleca się odłączyć zmywarkę od zasilania i zakręcić zawór wody.

Konserwacja i czyszczenie

Czyszczenie filtrów

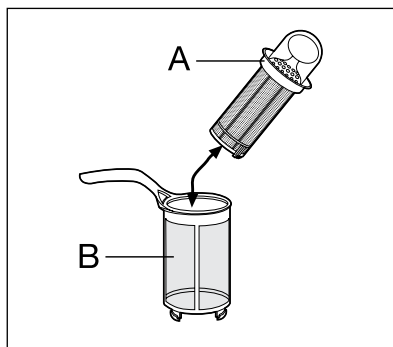
Filtry należy okresowo sprawdzać i czyścić. Brudne filtry sprawiają, że wyniki zmywania są gorsze.



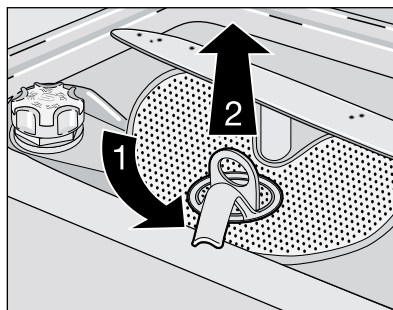
OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem czyszczenia filtrów, należy upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone.

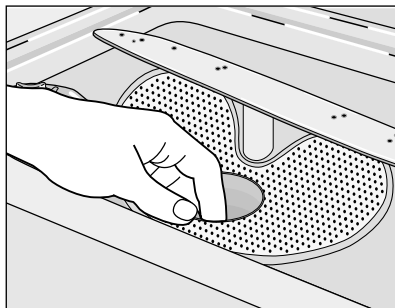
1. Otworzyć drzwiczki i wyjąć dolny kosz.
2. System filtrów zmywarki składa się z filtra zgrubnego (**A**), mikrofiltra (**B**) i filtra płaskiego. Odblokować system filtrów za pomocą rączki na mikrofiltrze.



3. Przekręcić rączkę o około 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara oraz wyjąć system filtrów.
4. Chwycić filtr zgrubny (**A**) za uchwyt z otworem oraz wyjąć go z mikrofiltra (**B**).
5. Dokładnie przemyć wszystkie filtry pod bieżącą wodą.



- Wyjąć filtr płaski z podstawy komory zmywania i przemyć go dokładnie z obu stron.
- Odpowiednio zamocować filtr płaski z powrotem na dole komory zmywania upewniając się, że dobrze pasuje.
- Włożyć filtr zgrubny (**A**) do mikrofiltra (**B**) i docisnąć je razem.
- Włożyć filtry z powrotem na miejsce i zablokować je, przekręcając rączkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. W trakcie wykonywania tej czynności, należy dopilnować, aby filtr płaski dokładnie przylegał do dna komory zmywania.



OSTRZEŻENIE!

NIGDY nie należy używać zmywarki bez zamontowanych filtrów. Nieprawidłowe ponowne włożenie i zamocowanie filtrów pogarsza wyniki zmywania oraz może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Czyszczenie ramion spryskujących



NIGDY nie wolno wyjmować ramion spryskujących.

W razie zatkania otworów w ramionach spryskujących przez zanieczyszczenia należy je usunąć patyczkiem.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni

Oczyścić zewnętrzną powierzchnię urządzenia oraz panel sterowania wilgotną mokrą ściereczką. W razie potrzeby użyć neutralnego detergentu. Nigdy nie stosować materiałów ściernych, myjek ani rozpuszczalników (acetonu, trichloroetylenu, itp.).

Czyszczenie wnętrza

Regularnie czyścić uszczelki drzwiowe, dozownik nabłyszczacza oraz dozownik detergentu mokrą ściereczką.

Zalecamy uruchomienie raz na 3 miesiące programu do mycia bardzo zabrudzonych naczyń, z użyciem detergentu, ale bez wkładania naczyń.

Dłuższe okresy nieużywania urządzenia

W przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy okres należy:

- Odłączyć urządzenie od zasilania, a następnie zakręcić wodę.
- Zostawić drzwi otwarte, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych.
- Pozostawić wnętrze urządzenia w czystym stanie.

Środki ostrożności dotyczące szronu

Należy unikać umieszczania urządzenia w miejscu o temperaturze poniżej 0°C. Jeżeli nie można tego uniknąć, należy je opróżnić, zamknąć drzwi oraz odłączyć i opróżnić przewód doprowadzenia wody.

Przenoszenie urządzenia

W razie konieczności przeniesienia urządzenia (przeprowadzka, itd.), należy:

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Zakręcić zawór wody.
3. Odłączyć węże doprowadzenia i spustu wody.
4. Wyjąć urządzenie wraz z węzami.

Należy unikać przechylania urządzenia podczas transportu.

Co zrobić, gdy...

Zmywarka nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas używania. Niektóre problemy są wynikiem niedopełnienia prostych czynności konserwacyjnych lub przeoczeń i można je rozwiązać stosując się do wskazówek podanych w niniejszej instrukcji, bez konieczności kontaktu z serwisem technicznym.

Wyłączyć zmywarkę i przeprowadzić następujące zalecane działania korygujące.

Kod błędu i nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
<ul style="list-style-type: none"> • ciągle miganie kontrolki trwającego programu • Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się 10. • rozlega się przerywany sygnał dźwiękowy <p>Zmywarka nie napełnia się wodą.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zawór wody jest zablokowany lub zatkany osadem kamienia. Przeczyścić zawór wody. • Zawór wody jest zamknięty. Odkręcić zawór wody. • Filtr (jeżeli występuje) w miejscu podłączenia węża doprowadzającego wodę w gwintowanym króćcu zaworu zmywarki jest zablokowany. Przeczyścić filtr w gwintowanym króćcu zaworu zmywarki. • Wąż doprowadzający wodę nie został prawidłowo poprowadzony, jest zagięty lub przygnieciony. Sprawdzić podłączenie węża doprowadzającego wodę.
<ul style="list-style-type: none"> • ciągle miganie kontrolki trwającego programu • Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się 20. • rozlega się przerywany sygnał dźwiękowy <p>Zmywarka nie może wypompować wody.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Odpływ jest zablokowany. Przeczyścić odpływ. • Wąż spustu wody nie został właściwie ułożony, jest zagięty lub przygnieciony. Sprawdzić podłączenie węża spustu wody.

Kod błędu i nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
<ul style="list-style-type: none"> • ciągle miganie kontrolki trwającego programu • Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się 30. • rozlega się przerywany sygnał dźwiękowy <p>Uruchomione zostało zabezpieczenie przed zalaniem.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zakręcić zawór wody i skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.
<p>Nie można włączyć programu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Drzwi zmywarki nie zostały prawidłowo zamknięte. Zamknąć drzwi. • Urządzenie nie zostało podłączone do zasilania. Włożyć wtyczkę do gniazdka. • Przepalony bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej. Wymienić bezpiecznik. • Wybrany został opóźniony start. W razie potrzeby natychmiastowego umycia naczyń należy wyłączyć opóźniony start.

Po wykonaniu opisanych czynności kontrolnych należy włączyć urządzenie. Program rozpocznie się od momentu, w którym został przerwany.

W razie ponownego pojawienia się kodu błędu należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W razie pojawienia się innych kodów błędu, nieopisanych w powyższej tabeli, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem, podając model (Mod.), numer produktu (PNC) oraz numer seryjny (S.N.).

Informacje te można znaleźć na tabliczce znamionowej umieszczonej na bocznej krawędzi drzwi zmywarki.

Aby zapewnić łatwy dostęp do danych urządzenia, proponujemy ich zapisanie w tym miejscu:

Model: :

Nr produktu (PNC):

Nr seryjny (S.N.) :

Wyniki zmywania są niezadowolające	
Naczynia nie są czyste.	<ul style="list-style-type: none"> Wybrany został niewłaściwy program zmywania. Naczynia były ułożone w sposób uniemożliwiający dotarcie wody do wszystkich części powierzchni naczyń. Nie należy przeładowywać koszy. Ramiona spryskujące nie obracają się swobodnie z powodu niewłaściwego ułożenia naczyń. Filtry w dnie komory zmywania są brudne lub niewłaściwie ustawione. Użyto za mało detergentu lub nie użyto go w ogóle. W przypadku kamienia na naczyniach: pojemnik na sól jest pusty lub wybrano niewłaściwy poziom zmiękczenia wody. Nieprawidłowe podłączenie węża spustowego. Nieprawidłowe zamknięcie pokrywy pojemnika na sól.
Naczynia są wilgotne i matowe.	<ul style="list-style-type: none"> Nie zastosowano płynu nabłyszczającego. Dozownik płynu nabłyszczającego jest pusty.
Na szklankach i naczyniach widać smugi, mleczne plamy lub niebieskawy nalot	<ul style="list-style-type: none"> Zmniejszyć dozowanie płynu nabłyszczającego.
Na kieliszkach i naczyniach widać zaschnięte krople wody.	<ul style="list-style-type: none"> Zwiększyć dozowanie płynu nabłyszczającego. Przyczyną może być zastosowany detergent. Należy skontaktować z działem obsługi klienta producenta detergentu.

Jeśli po wykonaniu wszystkich opisanych czynności urządzenie nadal nie jest sprawne, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

Dane techniczne

Wymiary	szer. x wys. x głęb. (cm)	44,6 x 81,8-89,8 x 57,5
Przyłącze elektryczne - Napięcie - Moc całkowita - Bezpiecznik	Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na bocznej krawędzi drzwi zmywarki.	
Ciśnienie doprowadzanej wody	Minimalne - Maksymalne (MPa)	0,05 - 0,8
Pojemność	liczba kompletów	9

Wskazówki dla ośrodków przeprowadzających testy

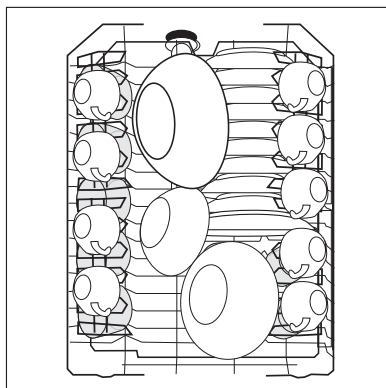
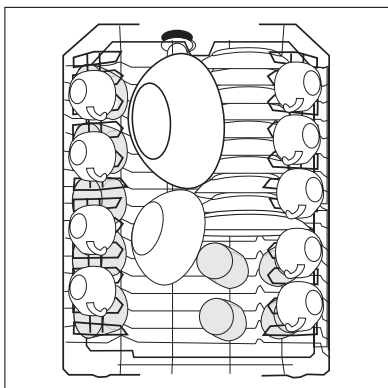
Testy na zgodność z normą **PN-EN 60704** należy przeprowadzać na całkowicie załadowanym urządzeniu i przy użyciu programu testowego (patrz "Programy zmywania").

Testy na zgodność z normą **EN 50242** należy przeprowadzać po napełnieniu zbiornika na sól i dozownika płynu nabłyszczającego odpowiednio solą i płynem nabłyszczającym oraz przy użyciu programu testowego (patrz "Programy zmywania").

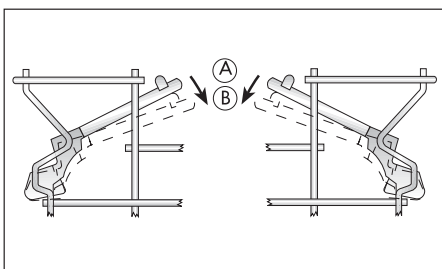
Pełny załadunek: 9 standardowych kompletów

Ilość potrzebnego detergentu: 5 g + 20 g (typ B)

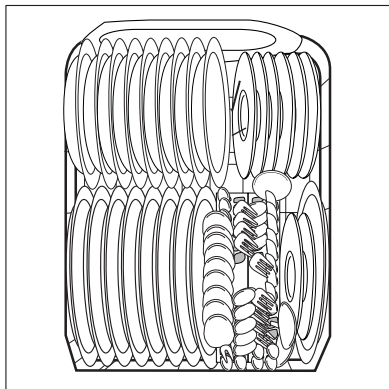
Ustawienia płynu nabłyszczającego: pozycja 4 (typ III)



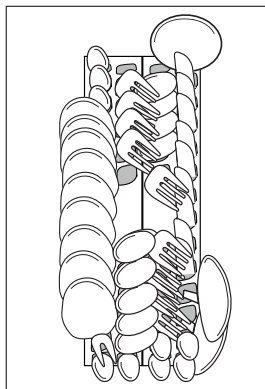
Ułożenie w górnym koszu



Półki na filiżanki: pozycja A



Ułożenie w dolnym koszu



Ułożenie w koszu na sztućce

Instrukcje instalacji

Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Wszelkie prace elektryczne i/lub hydrauliczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka i/lub hydraulika albo inną kompetentną osobę.

Przed instalacją urządzenia należy zdjąć opakowanie.

Jeżeli to możliwe, należy umieścić urządzenie obok zaworu wody i spustu.

Ta zmywarka jest przeznaczona do montowania pod blatem kuchennym lub blatem roboczym.

Uwaga! Należy dokładnie przestrzegać instrukcji zamieszczonych w załączonym szablonie dotyczącym instalacji zmywarki w zabudowie i montowania frontu meblowego.

Nie ma potrzeby zapewnienia otworów do wentylacji zmywarki. Jedyne otwory są wymagane w celu przeprowadzenia węża doprowadzającego i spustowego wody oraz przewodu zasilającego.

Zmywarka posiada nóżki umożliwiające regulację wysokości.

Podczas wszystkich czynności, w trakcie których osoba je przeprowadzająca ma dostęp do komponentów wewnętrznych, zmywarka musi być odłączona od źródła zasilania.

Wkładając urządzenie, należy uważać, aby nie zaplątać i nie zgąć węży doprowadzenia i spustu wody.

Mocowanie do sąsiednich mebli

Zmywarkę należy zabezpieczyć przed przechyleniem.

<http://www.markabolt.hu/>

W tym celu należy sprawdzić, czy blat, pod którym jest zainstalowana, jest odpowiednio przymocowany do stabilnej struktury (sąsiadujących szafek kuchennych lub ściany).

Poziomowanie

Dobre wypoziomowanie jest istotne dla prawidłowego zamykania i uszczelnienia drzwi. W przypadku prawidłowego wypoziomowania urządzenia, jego drzwi nie będą się o nic zahaczały. W razie niemożności prawidłowego zamknięcia drzwi, należy poluzować lub dokręcić regulowane nóżki aż do idealnego wypoziomowania urządzenia.

Podłączenie do sieci wodociągowej

Podłączenie do sieci wodociągowej

Urządzenie można podłączyć do ciepłej (maks. temp. 60°) lub zimnej wody. Dzięki podłączeniu do ciepłej wody można znacznie zmniejszyć zużycie energii elektrycznej. Jednak zależy to od sposobu wytwarzania ciepłej wody. (Zalecamy używanie alternatywnych źródeł energii, które są bardziej przyjazne dla środowiska, np. wykorzystanie energii słonecznej lub wiatrowej).

Aby umożliwić samodzielne wykonanie podłączenia, nakrętka węża doprowadzającego wodę została tak zaprojektowana, że można ją przykręcić do króćca z gwintem 3/4" lub do specjalnego szybkozłącza, jak np. Press-block.

Ciśnienie wody musi zawierać się w przedziale określonym w "Danych technicznych". Informacje na temat średniego ciśnienia wody w Państwa miejscu zamieszkania można uzyskać w miejscowym zakładzie wodociągowym.

Przy podłączaniu, wąż doprowadzający wodę nie może być zagięty, przygnieciony ani zaplątany.

Zmywarka została wyposażona w wąż doprowadzający wodę i wąż spustowy, które po poluzowaniu nakrętki można skierować w lewo lub w prawo, zależnie od wymogów instalacji.

Aby uniknąć przecieków, należy właściwie dokręcić przyłącza węży.

(Uwaga! NIE wszystkie modele zmywarek zostały wyposażone w wąż doprowadzający wodę i wąż spustowy z nakrętką. W takim przypadku, podany wyżej sposób instalacji nie jest możliwy). Jeżeli urządzenie podłączane jest do nowych rur lub rur, które nie były przez dłuższy czas używane, przed podłączeniem węża doprowadzającego wodę należy na kilka minut odkręcić kran.

NIE wolno stosować węży używanych wcześniej z poprzednim urządzeniem.



Urządzenie zostało wyposażone w zabezpieczenia uniemożliwiające powrót używanej w nim wody do systemu wody pitnej. Urządzenie spełnia wymogi przewidziane w odpowiednich przepisach hydraulicznych.

Wąż doprowadzający wodę z zaworem bezpieczeństwa

Po podłączeniu węża doprowadzającego wodę o podwójnych ściankach zawór bezpieczeństwa znajduje się obok zaworu wody. Z tego względu, wąż doprowadzenia wody znajduje się pod ciśnieniem wyłącznie po odkręceniu

wody. Jeżeli podczas wykonywania tej czynności wąż zaczyna przeciekać, zawór bezpieczeństwa odcina bieżącą wodę.

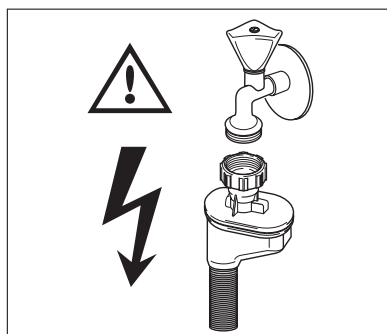
Podczas instalacji węża doprowadzającego wodę, należy zachować ostrożność:

- W wężu doprowadzającym wodę z podwójnymi ściankami znajduje się przewód elektryczny zasilający zawór bezpieczeństwa. Nie zanurzyć węża do prowadzenia wody ani zaworu bezpieczeństwa w wodzie.
- W razie uszkodzenia węża doprowadzenia wody lub zaworu bezpieczeństwa, natychmiast odłączyć zasilanie.
- Wąż doprowadzający wodę może być wymieniony wyłącznie przez specjalistę lub serwisanta z autoryzowanego serwisu.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie! Urządzenie pod napięciem.



Podłączenie węża spustu wody

Końcówkę węża spustowego można podłączyć w następujący sposób:

1. Do króćca na syfonie od zlewu, podczepiając równocześnie wąż tuż pod powierzchnią blatu kuchennego. Zapobiegnie to cofaniu się wody ze zlewu do urządzenia.
2. Do rury kanalizacyjnej, o średnicy wewnętrznej nie mniejszej niż 4 cm, połączonej bezpośrednio z syfonem i bez uszczelnienia.

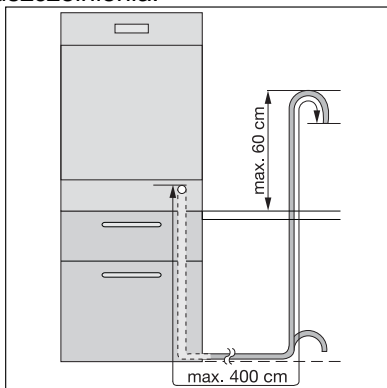
Podłączenie do instalacji odpływowej musi znajdować się na wysokości maksymalnie 60 cm od podstawy zmywarki.

Wąż spustowy może zostać skierowany na prawą lub lewą stronę zmywarki.

Należy dopilnować, aby wąż nie był zgięty ani zgnieciony, co mogłoby uniemożliwić lub spowolnić spuszczenie wody.

Zatyczka do zlewu nie może być włożona podczas spuszczenia wody z urządzenia, ponieważ mogłoby to spowodować ponowne wprowadzenie wody do urządzenia.

Całkowita długość węża spustowego łącznie z dołączonym przez użytkownika węz-



em przedłużającym nie może wynosić więcej niż 4 metry. Średnica wewnętrz-

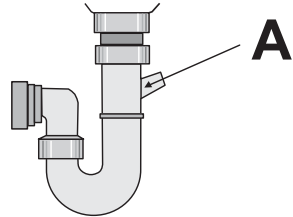
na węża przedłużającego nie może być mniejsza niż średnica węża dostarczonego w komplecie.

Ponadto, wewnętrzna średnica węża przedłużającego jak i złączek używanych do podłączenia spustu wody nie może być mniejsza od wewnętrznej średnicy węża spustowego zmywarki.

W przypadku podłączenia węża spustowego do syfonu kolankowego **należy całkowicie usunąć plastikową membranę (A)**. Jeśli membrana nie zostanie całkowicie usunięta, istnieje ryzyko odkładania się na niej resztek jedzenia, co z biegiem czasu może doprowadzić do zablokowania odpływu wody ze zmywarki.

i Nasze urządzenia zostały wyposażone w zabezpieczenia przed powrotem brudnej wody do urządzenia. Jeśli w zlewie zamontowano zawór zwrotny może on uniemożliwić prawidłowe odprowadzanie wody ze zmywarki. Dlatego zalecamy jego usunięcie.

i Po zainstalowaniu sprawdzić szczelność podłączenia hydraulicznego.



Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Normy bezpieczeństwa wymagają podłączenia urządzenia do gniazda z przewodem ochronnym.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku niezastosowania się do powyższych wskazówek bezpieczeństwa.

Nie wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel. Zawsze ciągnąc za wtyczkę.

Po zakończeniu instalacji urządzenia jego wtyczka musi być dostępna.

W razie potrzeby, należy wymienić gniazdko w domowej instalacji elektrycznej.

W razie potrzeby wymiany przewodu elektrycznego, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.


Grozi to niebezpieczeństwem pożaru w wyniku przegrzania.

Należy zawsze podłączać urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uzziemionym bolcem ochronnym. Nie wolno stosować rozgałęziaczy, łączników ani przedłużaczy.

Wartość bezpiecznika można również znaleźć na tabliczce znamionowej.

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie znamionowe oraz rodzaj zasilania podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom zasilania w miejscu, w którym urządzenie ma być zainstalowane.

Ochrona środowiska

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do

właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Opakowanie

Materiały z opakowania są przyjazne dla środowiska i można je poddać recyklingowi. Elementy z tworzyw sztucznych posiadają odpowiednie oznaczenia, np. >PE <, >PS< itd. Materiały z opakowania należy wyrzucać do odpowiedniego pojemnika.



OSTRZEŻENIE!

Jeśli urządzenie nie będzie już używane:

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Odciąć przewód oraz wtyczkę i wyrzucić je.
- Usunąć zamek w drzwiczkach. Dzięki temu można zapobiec niebezpieczeństwu zamknięcia się dzieci wewnątrz urządzenia.

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali jeden z našich vysokokvalitných výrobkov.

Aby bola zabezpečená optimálna a spoľahlivá výkonnosť spotrebiča, prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na používanie. Pomôže vám dokonale a efektívne orientovať sa vo všetkých procesoch. Aby ste do návodu mohli nahliadnuť vždy, keď to budete potrebovať, odporúčame vám uložiť ho na bezpečnom mieste. Prosím, odovzdajte ho aj prípadnému ďalšiemu vlastníkovi spotrebiča.

Prajeme vám veľa radosti z vášho nového spotrebiča.

Obsah

Prevádzkové pokyny	66	Aktivácia/zrušenie funkcie Multitab	81
Bezpečnostné pokyny	66	Umývacie programy	82
Správne použitie	66	Výber a spustenie umývacieho programu	83
Všeobecné bezpečnostné pokyny	66	Vyprázdňovanie umývačky riadu	84
Bezpečnosť detí	67	Ošetrovanie a čistenie	85
Inštalácia	67	Čistenie filtrov	85
Popis výrobku	68	Čistenie ostrekovacích ramien	86
Ovládací panel	69	Vonkajšie čistenie	86
Digitálny displej	70	Čistenie vnútra	86
Tlačidlá funkcií	70	Dlhšie obdobia mimo prevádzky	86
Nastavovací režim	70	Ochranné opatrenia pred zamrznutím	87
Prvé použitie	71	St'ahovanie spotrebiča	87
Nastavenie zmäkčovača vody	71	Čo robiť, keď...	87
Ručné nastavenie	72	Technické údaje	89
Elektronické nastavenie	72	Informácie pre skúšobne	89
Používanie soli do umývačky riadu	73	Pokyny pre inštaláciu	91
Používanie leštidla	73	Inštalácia	91
Nastavte dávkovanie leštidla	74	Pripevnenie k susediacim jednotkám	91
Každodenné používanie	75	Nastavenie do vodorovnej polohy	91
Vkladanie jedálenského príboru a riadu	75	Pripojenie na vodovodné potrubie	91
Dolný kôš	76	Pripojenie k vodovodu	91
Kôš na jedálský príbor	77	Pritoková hadica s bezpečnostným ventilom	92
Horný kôš	78	Pripojenie odtokovej vodnej hadice	93
Úprava výšky horného koša	78		93
Používanie umývacieho prostriedku	79	Zapojenie do elektrickej siete	94
Doplňovanie umývacieho prostriedku	79		
Funkcia Multitab	80		

Prevádzkové pokyny



Bezpečnostné pokyny



V záujme vašej bezpečnosti a na zabezpečenie správneho použitia si pred nainštalovaním a prvým použitím tohto spotrebiča starostlivo prečítajte tento návod pre užívateľa, vrátane tipov a upozornení. Na predchádzanie zbytočným chybám a úrazom je dôležité zaručiť, aby sa všetci používatelia tohto spotrebiča podrobne oboznámili s jeho obsluhou a s bezpečnostnými charakteristikami. Tieto pokyny si uložte a dbajte, aby boli vždy spolu so spotrebičom, aj keď ho prest'ahujete alebo predáte, aby bol každý, kto ho používa po celú dobu jeho životnosti, riadne informovaný o použití a bezpečnosti spotrebiča.

Správne použitie

- Táto umývačka riadu je určená iba na umývanie domácich kuchynských pomôcok vhodných na umývanie v umývačke riadu.
- Do umývačky riadu nepridávajte žiadne rozpúšťadlá. Mohlo by to spôsobiť výbuch.
- Nože a iné ostré a špicaté predmety sa musia vložiť do košíka na jedáľenský príbor, s ostrím smerujúcim dolu alebo uložiť vodorovne do horného koša.
- Používajte iba výrobky (umývací prostriedok, soľ a leštidlo) vhodné pre umývačky riadu.
- Vyhýbajte sa otváraniu dverí počas chodu spotrebiča, môže uniknúť horúca para.
- Nevyberajte nič z umývačky riadu pred ukončením umývacieho cyklu.
- Po použití odpojte spotrebič od napájacej elektrickej siete a zatvorte prívod vody.
- Údržbu tohto výrobku môže uskutočňovať iba autorizovaný servisný technik. Musia sa používať výhradne originálne náhradné diely.
- Za žiadnych okolností sa nepokúšajte opraviť spotrebič sami. Opravy vykonané nevyškolenými osobami môžu spôsobiť zranenia alebo vážne poruchy spotrebiča. Zavolajte najbližšie servisné stredisko. Vždy žiadajte použitie originálnych náhradných dielov.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou spôsobilosťou, ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami. Musia byť pod dozorom alebo musia byť poučené o správnej obsluhu osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Umývacie prostriedky pre umývačku riadu sú žieravé a môžu spôsobiť popálenie očí, úst a hrdla. **Nebezpečenstvo ohrozenia života!** Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu umývacieho prostriedku do umývačky riadu.

- Voda z vašej umývačky riadu nie je pitná. V spotrebiči sa môžu nachádzať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dvierka umývačky riadu musia byť zatvorené vždy, keď nevkladáte alebo nevyberáte riad. Vylúčíte tak možnosť, že sa niekto potkne o otvorené dvierka a poraní sa.
- Na otvorené dvierka si nesadajte, ani na ne nestúpajte.

Bezpečnosť detí

- Spotrebič je určený na použitie dospelými osobami. Nedovoľte deťom, aby používali umývačku riadu bez dohľadu.
- Všetky obaly uložte mimo dosahu detí. Hrozí riziko udusenía.
- Všetky umývacie prostriedky skladujte na mieste, kde k nim deti nebudú mať prístup.
- Keď sú dvierka umývačky riadu otvorené, nedovoľte, aby sa k nej priblížili deti.

Inštalácia

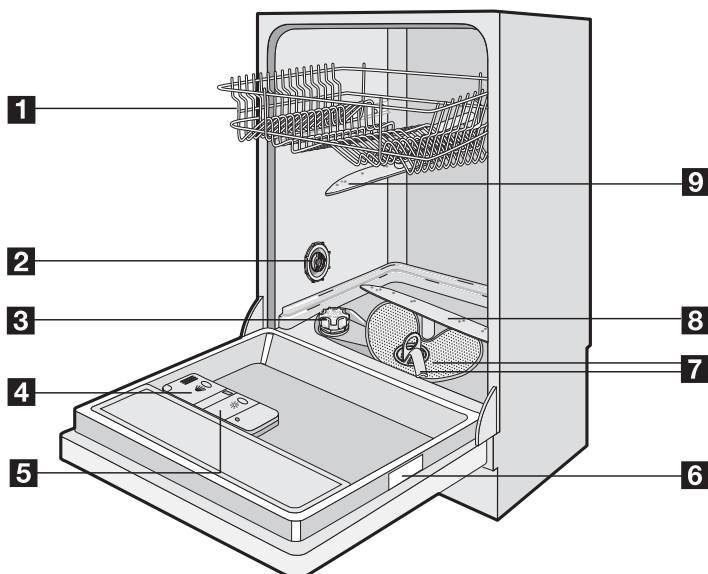
- Skontrolujte, či vaša umývačka riadu nebola poškodená pri preprave. Nikdy nepripájajte poškodený stroj. Ak je vaša umývačka riadu poškodená, spojte sa s dodávateľom.
- Pred používaním spotrebiča musíte odstrániť všetky obaly.
- Všetky elektrické zapojenia a inštalátorske práce potrebné pri inštalácii spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár a/alebo inštalatér alebo kompetentná osoba.
- Z bezpečnostných dôvodov je nebezpečné meniť technické charakteristiky alebo pokúšať sa o akúkoľvek zmenu na tomto výrobku.
- Umývačku riadu nikdy nepoužívajte, ak je poškodený elektrický napájací kábel a vodovodné hadice; alebo ak je poškodený ovládací panel, pracovná doska alebo soklová plocha tak, že sú voľne prístupné vnútorné časti spotrebiča. Spojte sa s miestnym servisným strediskom, aby ste predišli nebezpečenstvu.
- Žiadna zo strán umývačky riadu sa nikdy nesmie prevrátať. V opačnom prípade sa môžu poškodiť hydraulické a elektrické komponenty.



VAROVANIE

Informácie o elektrickom a vodovodnom pripojení nájdete v pokynoch, uvádzaných v konkrétnych častiach.

Popis výrobku



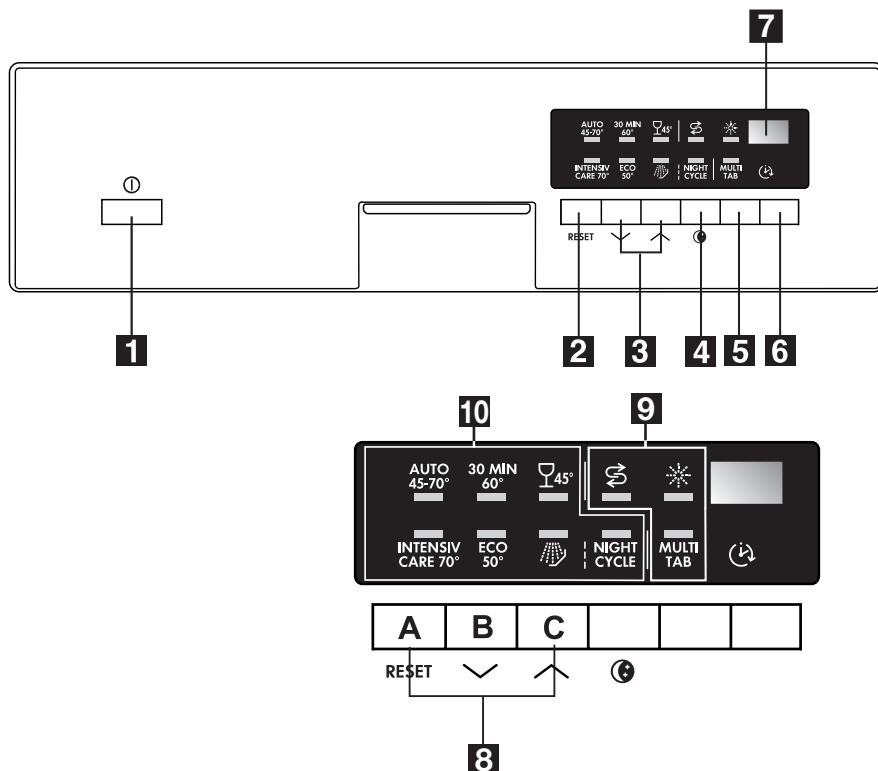
- 1** Horný kôš
- 2** Regulátor na nastavenie tvrdosti vody
- 3** Zásobník na soľ
- 4** Dávkovač na umývací prostriedok
- 5** Dávkovač leštidla
- 6** Typový štítok
- 7** Filtre
- 8** Dolné ostrekovacie rameno
- 9** Horné ostrekovacie rameno

i Táto umývačka riadu má vnútorné svetlo, ktoré sa zapína a vypína pri otvorení a zatvorení dvierok umývačky riadu.

Vnútorné osvetlenie je vybavené svetelnou diódou TRIEDY 1 podľa normy EN 60825-1: 1994 + A1: 2002 + A2: 2001.

Ak je potrebné vymeniť toto svetlo, spojte sa s miestnym servisným strediskom.

Ovládací panel



- 1 Tlačidlo Zap/Vyp
- 2 RESET tlačidlo
- 3 Programové tlačidlá
- 4 NIGHT CYCLE tlačidlo
- 5 MULTITAB tlačidlo
- 6 Tlačidlo Odložený štart
- 7 Digitálny displej
- 8 Tlačidlá funkcií
- 9 Kontrolky
- 10 Svetelné kontrolky programu

Kontrolky

MULTITAB

Indikuje aktivovanie/deaktivovanie funkcie MULTITAB (pozri funkciu MULTITAB)

Kontrolky	
Soľ 	Svieti po spotrebovaní špeciálnej soli. ¹⁾
Leštidlo 	Rozsvieti sa, keď sa spotrebuje leštidlo. ¹⁾

1) Kontrolky soli a leštidla nikdy nesvietia počas chodu umývacieho programu, aj keď treba doplniť soľ a/alebo leštidlo.

Digitálny displej

Digitálny displej indikuje:

- úroveň tvrdosti, na ktorú je nastavený zmäkčovač vody,
- približnú zostávajúcu dobu prebiehajúceho programu,
- aktiváciu/vypnutie dávkovača oplachovacieho prostriedku (IBA keď je funkcia Multitab aktívna),
- skončenie umývacieho programu (na digitálnom displeji sa objaví nula),
- odrátavanie času odloženého spustenia,
- kódy poruchy pri chybnnej funkcii umývačky riadu.

NIGHT CYCLE tlačidlo

Night Cycle je tichý umývací program, ktorý vás nebude rušiť ani počas spánku. Môžete ho nastaviť v noci alebo v dobe, kedy je cena elektriny nižšia. Počas programu Night Cycle sa čerpadlo otáča veľmi nízkou rýchlosťou, čím sa dosiahne až 25% zníženie hluku oproti bežnému programu. Následkom je veľmi dlhá doba cyklu.

Tlačidlá funkcií

Pomocou týchto tlačidiel môžete nastaviť nasledujúce funkcie:

- nastavenie zmäkčovača vody,
- aktivácia/zrušenie dávkovača leštidla, keď je funkcia Multitab aktívna.

Nastavovací režim

Spotrebič je v nastavovacom režime, ak svietia **VŠETKY** kontrolky programov.



Vždy pamätajte na to, že pri operáciách ako:

- nastavovanie umývacieho programu,
 - nastavovanie zmäkčovača vody,
 - aktivovanie/zrušenie dávkovača leštidla,
- spotrebič **MUSÍ** byť v nastavovacom režime.

Ak svieti niektorá z kontroliek programov, je ešte nastavený posledne vykonaný program. V tomto prípade treba na návrat do nastavovacieho režimu zrušiť program.

Zrušenie nastaveného alebo prebiehajúceho programu

Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **RESET**, kým sa nerozsvietia všetky kontroly programov. Program bol zrušený a stroj sa teraz nachádza v nastavovacom režime.

Prvé použitie

Pred prvým použitím vašej umývačky riadu:

- Zabezpečte, aby elektrické a vodovodné prípojky zodpovedali pokynom na inštaláciu
- Vyberte zo spotrebiča všetok obalový materiál
- Nastavte zmäkčovač vody
- Nalejte do zásobníka na soľ 1 liter vody a potom ho naplňte soľou určenou do umývačky riadu
- Naplňte dávkovač leštidla

i Ak chcete používať umývacie prostriedok vo forme kombinovaných tabliet, ako napr: "3 v 1", "4 v 1", "5 v 1" a pod.... nastavte funkciu Multitab (pozrite funkcia "Multitab").

Nastavenie zmäkčovača vody

Umývačka riadu je vybavená zmäkčovačom vody, učeným na odstránenie minerálov a solí z privádzanej vody, ktoré by mohli mať škodlivý alebo nepriaznivý účinok na funkciu spotrebiča.

Čím vyšší je obsah týchto minerálov a solí, tým tvrdšia je voda. Tvrdosť vody sa meria podľa ekvivalentných stupníc v nemeckých stupňoch (°dH), francúzskych stupňoch (°TH) a v mmol/l (milimoloch na liter - medzinárodná jednotka tvrdosti vody).

Zmäkčovač sa musí nastaviť v závislosti od tvrdosti vody vo vašom regióne. Vaša miestna vodárenská spoločnosť vám poradí, aká je tvrdosť vody vo vašom regióne.

Zmäkčovač vody sa musí nastavovať oboma spôsobmi: ručne, použitím príslušného regulátora, a elektronicky.

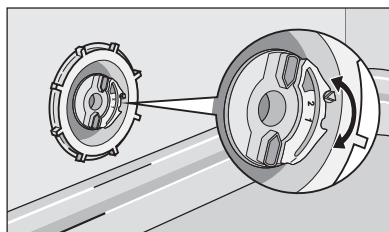
Tvrdosť vody			Nastavenie tvrdosti vody		Používanie soli
°dH	°TH	mmol/l	ručne	elektronicky	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	úroveň 10	áno
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	úroveň 9	áno
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	úroveň 8	áno
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	úroveň 7	áno
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	úroveň 6	áno
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	úroveň 5	áno

Tvrdosť vody			Nastavenie tvrdosti vody		Používanie soli
°dH	°TH	mmol/l	ručne	elektronicky	
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	úroveň 4	áno
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	úroveň 3	áno
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	úroveň 2	áno
< 4	< 7	< 0,7	1	úroveň 1	nie

Ručné nastavenie

i Umývačka riadu je od výrobcu nastavená do polohy 2.

1. Otvorte dvierka umývačky riadu.
2. Vyberte dolný kôš z umývačky riadu.
3. Otočte stupnicu tvrdosti vody do polohy 1 alebo 2 (pozri tabuľku).
4. Vložte na miesto dolný kôš.



Elektronické nastavenie

i Umývačka riadu je od výrobcu nastavená do polohy 5.

1. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp. Umývačka riadu musí byť v nastavovacom režime.
2. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá **B** a **C**, kým kontrolky tlačidiel **A**, **B** a **C** nezačnú blikať.
3. Stlačte tlačidlo **A**, kontrolky tlačidiel **B** a **C** zhasnú, zatiaľ čo kontrolka tlačidla **A** naďalej bliká. Na digitálnom displeji je viditeľné aktuálne nastavenie.

Príklady:

zobrazuje sa **5 L** = úroveň 5

zobrazuje sa **10 L** = úroveň 10

4. Aby ste zmenili úroveň, stlačte tlačidlo **A**. Pri každom ďalšom stlačení tlačidla sa zmení úroveň (pri výbere novej úrovne sa riadte tabuľkou).

Príklady: ak je aktuálna úroveň 5, jedným stlačením tlačidla **A** sa nastaví úroveň 6. ak je aktuálna úroveň 10, jedným stlačením tlačidla **A** sa nastaví úroveň 1.

5. Operáciu uložíte do pamäte vypnutím umývačky riadu stlačením tlačidla Zap/Vyp.

Používanie soli do umývačky riadu



VAROVANIE

Používajte iba soľ určenú pre umývačky riadu. Všetky iné typy soli, ktoré nie sú určené na použitie v umývačkách riadu, predovšetkým stolová soľ, poškodia zmäkčovač vody. Soľ naplňte až bezprostredne pred spustením úplného umývacieho programu. Zabráňte tak korozívnemu pôsobeniu prípadných zrníek soli alebo kvapiek slanej vody na dne umývačky.

Doplňovanie:

1. Otvorte dverka, vyberte dolný kôš a vyskrutkujte kryt zásobníka na soľ jeho otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
2. Nalejte do zásobníka na soľ 1 liter vody (**je to potrebné iba pred prvým doplňovaním soli**).
3. Použitím dodávaného lievika nasypete soľ, až kým sa zásobník naplní.
4. Kryt vráťte na miesto. Dbajte na to, aby na závite ani na tesnení nezostali stopy soli.
5. Kryt pevne zaskrutkujte otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek, až kým nebudete počuť cvaknutie.



Netreba sa obávať, ak voda pri doplňovaní soli vytečie zo zmäkčovača, je to úplne normálne.



Kontrolka na ovládacom paneli môže zostať rozsvietená až 2-6 hodín po doplnení soli, ak umývačka riadu zostáva zapnutá. Ak používate soli, ktoré sa dlhšie rozpúšťajú, môže to trvať aj dlhšie. Nemá to vplyv na funkciu stroja.

Používanie leštidla



VAROVANIE

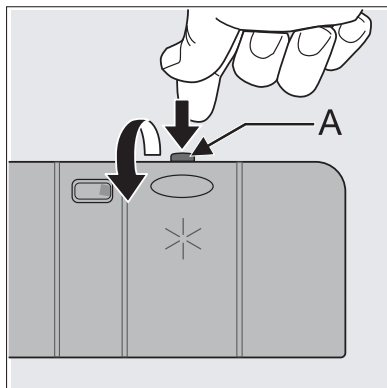
Používajte výhradne značkové leštidlo pre umývačky riadu.

Nikdy nedoplňajte do dávkovača leštidla akýkoľvek iný prípravok (napr. umývacie prostriedok pre umývačky riadu, tekutý umývacie prostriedok). Spôsobilo by to poškodenie spotrebiča.



Leštidlo zaručuje dôkladné opláchnutie a sušenie bez šmúh. Leštidlo sa automaticky dávkuje počas posledného oplachovania.

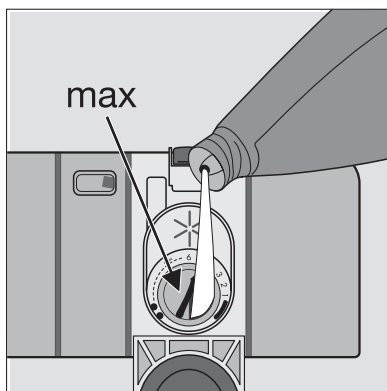
1. Otvorte zásobník stlačením uvoľňovacieho tlačidla (A).



2. Pridajte do zásobníka leštidlo. Maximálna plniaca hladina je označená značkou "max".

Dávkovač má obsah pribl. 110 ml leštidla. Je to množstvo dostatočné na 16 až 40 umývacích cyklov, v závislosti od nastavenia dávkočača.

3. Po každom doplnovaní sa ubezpečte, že kryt je uzavretý.



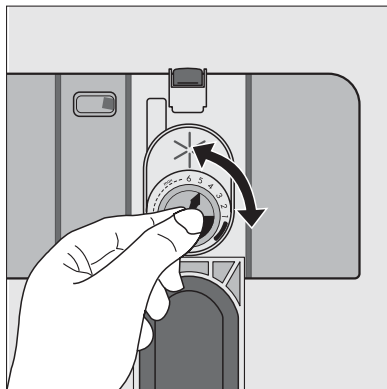
- i** Všetko leštidlo rozliate pri doplnovaní vyčistite a opláchnite nasiakavou handričkou, aby ste predišli nadmernému peneniu pri nasledujúcom umývacom cykle.

Nastavte dávkovanie leštidla

- i** V závislosti od dosahovaných výsledkov umývania a čistenia nastavte dávkovanie leštidla pomocou šesťpolohového voliča (poloha 1 – minimálne dávkovanie, poloha 6 – maximálne dávkovanie). Dávkovanie je od výrobcu nastavené do polohy 4.

Dávkovanie zvýšte, ak na riade zostávajú po umývaní kvapky vody alebo škvrnky z vodného kameňa.

Dávkovanie znížte, ak na sklenenom riade alebo na čepeliach nožov zostávajú lepkavé belavé pruhy alebo modrastý film.



Každodenné používanie

- Skontrolujte, či nie je potrebné doplniť soľ alebo leštidlo do umývačky riadu.
- Do umývačky riadu vložte príbor a riad na umývanie.
- Dopĺňovanie umývacieho prostriedku.
- Nastavte umývací program vhodný pre príbor a riad.
- Zapnite umývací program.

Vkladanie jedálenského príboru a riadu

V umývačke riadu sa nemôžu umývať špongie, domáce odevy a nič, čo by mohlo absorbovať vodu.

- Pred vložení riadu by ste mali:
 - Odstrániť všetky zvyšky potravín a hrubé nečistoty.
 - Zmäkčiť zvyšky pripálených pokrmov na panviciach
- Pri nakladaní riadu a jedálenského príboru dodržiavajte tieto zásady:
 - Riad, ani jedálenský príbor nesmie prekážať otáčaniu ostrekovacích ramien.
 - Duté predmety, ako sú šálky, poháre, panvice a pod. uložte v umývačke riadu hore dnom, aby sa v nich nezhrmažďovala voda.
 - Riad ani jedálenský príbor nesmie byť vložený do seba, ani sa navzájom prekryvať.
 - Aby sa poháre nepoškodili, nesmú sa navzájom dotýkať.
 - Drobné predmety vložte do koša na jedálenský príbor.
- Plastové predmety a panvice s teflónom majú sklon zadržiavať kvapky vody; tieto predmety neschnú tak dobre ako porcelánové a ocelové predmety.
- Ľahké predmety (plastové misky a pod.) musia byť naložené do horného koša a usporiadané tak, aby sa nehýbali.

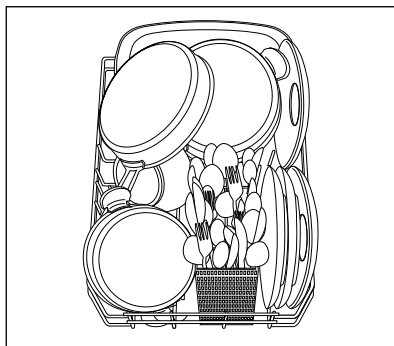
Na umývanie v umývačke riadu nie je vhodný

tento jedálenský príbor a riad:	vhodné v obmedzenej miere:
<ul style="list-style-type: none"> • Jedálenský príbor s drevenými, rohovnínovými, porcelánovými alebo perleťovými rukoväťami. • Plastové predmety, ktoré nie sú tepelne odolné. • Starší jedálenský príbor s lepenými dielmi, ktoré nie sú teplotne odolné. • Lepený jedálenský príbor alebo riad. • Cínové alebo medené predmety. • Olovnaté krištáľové sklo. • Oceľové predmety náchylné na hrdzavenie. • Drevené podnosy. • Predmety vyrobené zo syntetických vlákien. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kameninové výrobky umývajte v umývačke riadu iba ak sú výslovne označené výrobcom ako vhodné na umývanie v umývačke riadu. • Pri častom umývaní v umývačke riadu môžu glazované vzory vyblednúť. • Strieborné a hliníkové diely majú pri umývaní sklon k strate farby: Zvyšky, napr. vajcový bielok, vajcový žltok a horčica často spôsobujú stratu farby a škrvny na striebre. Z tohto dôvodu striebro vždy okamžite vyčistite od zvyškov, ak sa nemá umývať bezprostredne po použití.

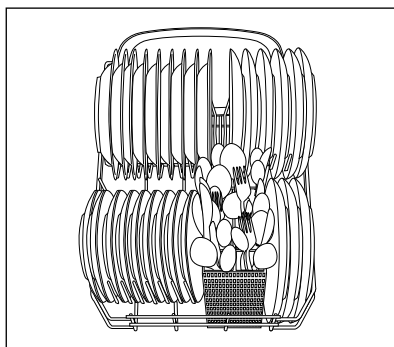
Otvorte dvierka a vysuňte koše, aby ste mohli naložiť riad.

Dolný kôš

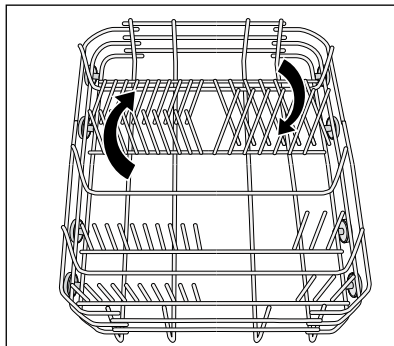
Dolný kôš je určený na rajnice, pokrievky, taniere, šalátové misy, jedálenský príbor a pod.



Servírovací riad a veľké pokrievky treba ukladať okolo okraja koša. Zaručíte tak voľné otáčanie ostrekovacieho ramena.



2 rady hrotových držiakov v spodnom koši možno ľahko sklopiť, čo vám umožní naložiť hrnce, panvice a misky.



Kôš na jedálský príbor



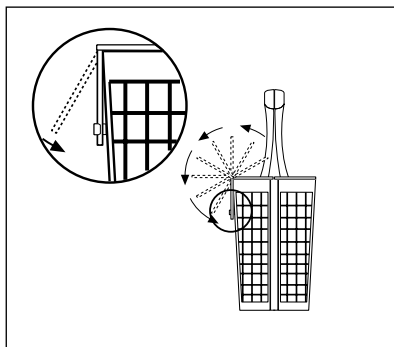
VAROVANIE

Nože s dlhou čepelou, uložené vo zvislej polohe, predstavujú potenciálne nebezpečenstvo. Dlhé a/alebo ostré jedálské príbory, ako sú porciovacie nože, sa musia do horného koša ukladať vodorovne. Pri vkladaní a vyberaní ostrých predmetov, ako sú nože, postupujte opatrne.

Aby ste zaručili prístup vody ku všetkým kusom príborov v koši na príbor, bude potrebné:

1. Nasadiť na kôš na príbor mriežkovú vložku.
2. Vidličky a lyžičky vkladajte do koša na príbor rukoväťami smerom nadol.

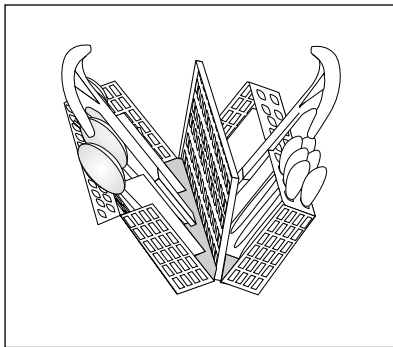
Pri väčších kuchynských pomôckach, ako sú metličky na šľahanie, nechávajte voľnú polovicu mriežky na príbor.



Košík na príbor sa dá rozložiť.

Pri vyberaní košíka z umývačky riadu vždy dávajte pozor, aby ste uchopili obe časti dvojdielnej rukoväte.

1. Košík na príbor položte na stôl alebo na pracovnú plochu.
2. Rozložte dvojdielnu rukoväť.
3. Vyberte príbor.

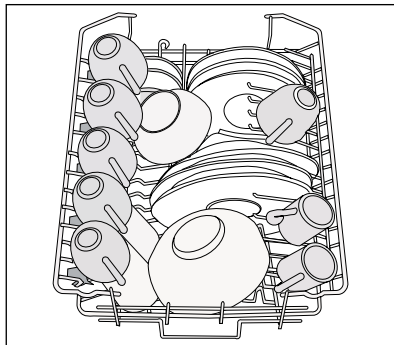


Horný kôš

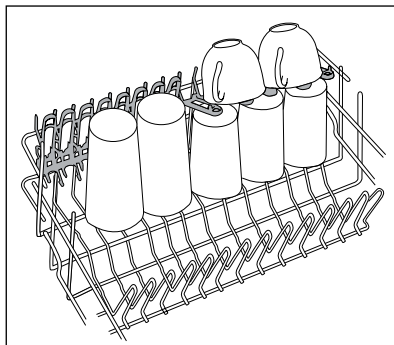
Horný kôš je určený pre tanieru (dezertné tanieru, polievkové tanieru, plytké tanieru s priemerom do 24 cm), šalátové misky, šálky a poháre. Predmety usporiadajte na a pod držiaky na šálky, aby sa voda dostala na všetky povrchy.

Poháre s dlhými stopkami možno ukladať hore dnom do držiakov na šálky. Pre vyššie predmety možno držiaky na šálky vyklopiť nahor.

Poháre s dlhými stopkami možno ukladať hore dnom do držiakov na šálky.



Pre vyššie predmety možno držiaky na šálky vyklopiť nahor.



Pred uzavretím dvierok sa presvedčite, že sa ostrekovacie ramená môžu voľne otáčať.

Úprava výšky horného koša

Veľmi veľké tanieru možno pri umývaní naložiť do dolného koša po presunutí horného koša do vyššej polohy.

Maximálna výška tanierov:		
	v hornom koši	v spodnom koši
S nadvihnutým horným košom	20 cm	31 cm
So spusteným horným košom	24 cm	27 cm

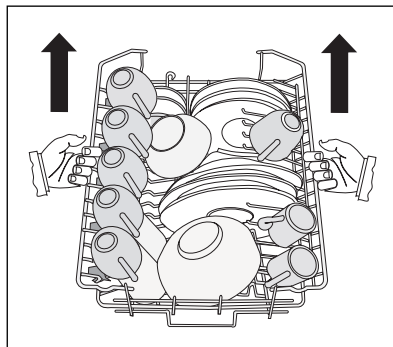
Pri presúvaní do vyššej polohy postupujte takto:

1. Vytiahnite kôš až na doraz.
2. Starostlivo nadvihnite obe strany nahor, až kým sa mechanizmus nezaistí a kôš nebude v stabilnej polohe.

Pri spúšťaní koša do pôvodnej polohy postupujte takto:

1. Vytiahnite kôš až na doraz.

2. Opatrne nadvihnite obe strany nahor a potom nechajte mechanizmus pomaly klesnúť späť nadol, pričom ho pridriavajte.



- i** Nikdy nenadvihujte ani nespúšťajte kôš iba na jednej strane. S nadvihnutým horným košom nebude možné použiť stojany na šálky.



VAROVANIE

Po naložení riadu do spotrebiča vždy zatvorte dvierka, pretože otvorené dvierka môžu predstavovať nebezpečenstvo.

Používanie umývacieho prostriedku



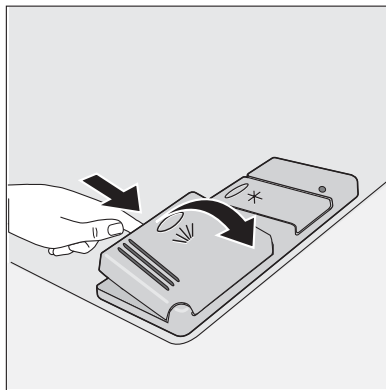
Používajte iba umývacie prostriedky určené pre umývačky riadu. Dodržiavajte odporúčania výrobcu pre dávkovanie a uskladnenie, uvedené na obale umývacieho prostriedku.



Tým, že nebudete používať viac umývacieho prostriedku, ako je potrebné, prispievate k zníženiu znečistenia životného prostredia.

Doplňovanie umývacieho prostriedku

1. Otvorte kryt.



2. Naplňte dávkovač umývacieho prostriedku (1) umývacím prostriedkom. Označenia dávkovacích úrovní:

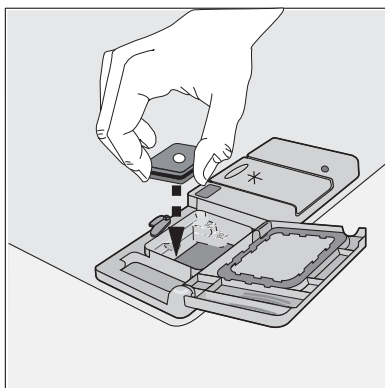
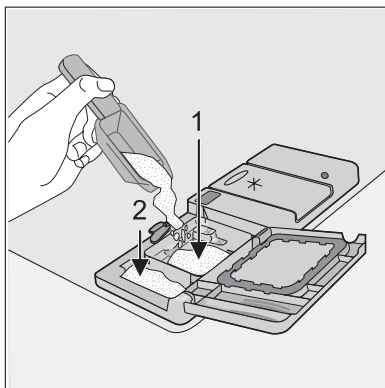
20 = približne 20 g umývacieho prostriedku

30 = približne 30 g umývacieho prostriedku.

3. Všetky programy s predumytím si vyžadujú prídavnú dávku umývacieho prostriedku (5/10 g), ktorý treba nasypať do komôrky na predumývací prostriedok (2).

Tento umývací prostriedok účinkuje počas fázy predumývania.

4. Pri používaní tabletových umývacích prostriedkov tabletu vkladajte do priehradky (1)
5. Zatvorte kryt a zatlačte ho, aby sa zaistil na mieste.



Tabletové umývacie prostriedky

Tabletové umývacie prostriedky rôznych výrobcov sa rozpúšťajú rôznou rýchlosťou. Z tohto dôvodu niektoré tabletové umývacie prostriedky nedosiahnu v priebehu krátkych umývacích programov svoju úplnú umývacie účinnosť. Z tohto dôvodu pri použití tabletových umývacích prostriedkov voľte dlhé umývacie programy, aby sa zaručilo úplné odstránenie zvyškov umývacieho prostriedku.

Funkcia Multitab

Tento spotrebič je vybavený funkciou "Multitab umožňujúcou používať kombinované umývacie prostriedky "Multitab".

Sú to umývacie prostriedky s kombinovaným účinkom čistiaceho prostriedku, leštidla a soli. Môžu obsahovať aj rôzne iné látky v závislosti konkrétnej voľby tabliet ("3 v 1", "4 v 1", "5 v 1" atď.....).

Skontrolujte, či sú tieto umývacie prostriedky vhodné pre vašu tvrdosť vody. Pozri informácie výrobcu.

Túto funkciu si možno zvoliť so všetkými umývacími programami. Pri výbere tejto funkcie bude prítok leštidla a soli z príslušného dávkovača automaticky deaktivovaný. Deaktivované sú aj kontrolky soli a leštidla.

Funkciu "Multitab nastavte ešte pred zapnutím umývacieho programu.

Táto funkcia po výbere (svieti kontrolka) zostáva aktívna aj pri nasledujúcich umývacích programoch.

Pri použití funkcie "Multitab sa môže dĺžka cyklu meniť. V tomto prípade sa automaticky aktualizuje indikácia priebežného času programu na digitálnom displeji.

Po zapnutí programu nastavenie funkcie "Multitab" NEBUDE možné zmeniť. Ak chcete funkciu "Multitab vyradiť", musíte zrušiť nastavenie programu a potom zrušiť funkciu "Multitab".

V tomto prípade musíte znova nastaviť umývací program (a požadované voľby).

Aktivácia/zrušenie funkcie Multitab

Stlačte tlačidlo Multitab: rozsvieti sa príslušná kontrolka. Znamená to, že táto funkcia je aktívna.

Aby ste funkciu zrušili, stlačte ešte raz tlačidlo Multitab: kontrolka zhasne.



Ak výsledky sušenia nie sú uspokojivé, odporúčame vám:

1. Naplňte dávkovač leštidla leštidlom.
 2. Zapnite dávkovač leštidla.
 3. Nastavte dávkovanie leštidla do polohy 2.
- Ak chcete funkciu dávkovača leštidla aktivovať/zrušiť, môžete tak urobiť, iba ak je aktívna funkcia "Multitab".

Aktivácia/vypnutie dávkovača leštidla

1. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp. Umývačka riadu musí byť v nastavovacom režime.
2. Stlačte súčasne tlačidlá **B** a **C**, kým nezačnú blikať kontrolky tlačidiel **A**, **B** a **C**.
3. Stlačte tlačidlo **B**, kontrolky tlačidiel **A** a **C** zhasnú, zatiaľ čo kontrolka tlačidla **B** bude naďalej blikať. Digitálny displej indikuje aktuálne nastavenie:

0 d = Dávkovač leštidla vypnutý.

1 d = Dávkovač leštidla aktivovaný.




4. Aby ste zmenili nastavenie, znova stlačte tlačidlo **B**, digitálny displej indikuje nové nastavenie.
5. Operáciu uložíte do pamäte vypnutím umývačky riadu stlačením tlačidla Zap/Vyp.



Ak sa rozhodnete vrátiť k používaniu štandardného umývacieho systému, odporúčame vám, aby ste:

1. Zrušte funkciu "Multitab".
2. Znova naplňte zásobník na soľ a dávkovač leštidla.
3. Nastavte tvrdosť vody na najvyššiu hodnotu a vykonajte 1 normálny umývací program bez naloženia akéhokoľvek riadu.
4. Upravte nastavenie tvrdosti vody podľa tvrdosti vody vo vašom regióne.
5. Nastavte dávkovanie leštidla.

Umývacie programy

Program	Stupeň znečistenia	Druh náplne	Popis programu					Údaje o spotrebe ¹⁾		
			Predumýtie	Hlavné umývanie	Oplachovanie	Záverečné oplachovanie	Čas	Doba trvania (minúty) ²⁾	Energia (kWh)	Voda (litrov)
AUTO 45-70° ³⁾	Zmes normálne a silno znečisteného	Porcelán, jedárenský príbor, hrnce a panvice	●	●	1/2x	●	●	-	0,8 - 1,3	10 - 19
INTENSIV CARE 70°	Silno znečistený	Porcelán, jedárenský príbor, hrnce a panvice	●	●	●	●	●	-	1,3-1,5	14 - 15
30 MIN pribl. 60° ⁴⁾	Ľahko znečistený	Porcelán a jedárenský príbor		●		●		-	0,8	8
ECO 50° ⁵⁾	Bežne znečistený	Porcelán a jedárenský príbor	●	●	●	●	●	-	0,8 - 0,9	12 - 13
 45°	Bežne znečistený	Jemný porcelán a sklo		●	●	●	●	-	0,6 - 0,7	11 - 12
	Akýkoľvek	Čistočná náplň (doplní sa neskôr v ten istý deň) ⁶⁾	●					-	0,1	3,5
NIGHT CYCLE 	Bežne znečistený	Porcelán a jedárenský príbor	●	●	●	●	●	-	1,0 - 1,1	12 - 13

1) Hodnoty spotreby sa uvádzajú ako orientačné. Závisia od tlaku a teploty vody a tiež od kolísania napájacieho napätia a od množstva riadu.

- 2) Na digitálnom displeji sa zobrazuje dĺžka programu.
- 3) Pri umývacom programe "Auto" sa množstvo nečistôt na riade určuje podľa stupňa zakalenia vody. Dĺžka trvania programu, spotreba vody a energie sa môže meniť; závisí to od toho, či je spotrebič naplnený úplne alebo iba čiastočne a či je riad veľmi alebo mierne špinavý. Teplota vody sa automaticky nastavuje v rozmedzí od 45 °C po 70 °C.
- 4) Ideálne na umývanie čiastočne naplnenej umývačky riadu. Ideálny každodenný program na uspokojenie potrieb štvorčlennej rodiny, ktorá umýva iba riad a príbory používané pri raňajkách a večeri.
- 5) Testovací program pre skúšobne.
- 6) Tento program si nevyžaduje použitie umývacieho prostriedku

Výber a spustenie umývacieho programu

i Umývací program a odložené spustenie nastavujte pri miernepootvorených dvierkach. Program sa spustí a doba odkladu spustenia sa začne odrátavať až po zatvorení dvierok. Až do tohto okamihu môžete upravovať nastavenia.

1. Skontrolujte, či koše boli správne naložené a či sa ostrekovacie ramená môžu voľne otáčať.
2. Skontrolujte, či je otvorený vodovodný kohút.
3. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp. Umývačka riadu musí byť v nastavovacom režime.
4. Umývací program nastavte stláčaním jedného z dvoch tlačidiel na voľbu programu. (Pozrite tabuľku "Umývacie programy").

Po voľbe programu sa rozsvieti príslušná kontrolka programu a na digitálnom displeji bude blikať doba trvania programu.

Ak chcete nastaviť program NIGHT CYCLE, stlačte tlačidlo NIGHT CYCLE a rozsvieti sa príslušná kontrolka.

5. Zatvorte dvierka umývačky riadu, program sa spustí automaticky.

Nastavenie a spustenie programu s posunutým štartom

1. Po nastavení umývacieho programu stláčajte tlačidlo odloženého spustenia, až kým sa na digitálnom displeji neobjaví blikajúci počet hodín posunu zapnutia. Posunutie zapnutia možno nastaviť na odklad o 1 až 19 hodín.
2. Zatvorte dvierka umývačky riadu, odrátavanie sa spustí automaticky.
3. Odrátavanie času bude postupovať s krokom po 1 hodine.
4. Otvorením dvierok sa odrátavanie preruší. Zatvorte dvierka; odpočítavanie bude pokračovať od bodu, v ktorom bolo prerušené.
5. Po uplynutí doby odkladu spustenia sa program automaticky spustí.

i Výber umývacieho programu a odloženého spustenia možno uskutočniť aj so zatvorenými dvierkami. Upozorňujeme vás, že takto máte po stlačení tlačidla programu **IBA 3 sekundy**, počas ktorých si môžete zvoliť iný program alebo vybrať odložené spustenie a po uplynutí ktorých sa vybraný program automaticky spustí.

**VAROVANIE**

Prebiehajúci umývací program prerušte alebo zrušte, IBA ak to je absolútne nevyhnutné. Pozor! Po otvorení dvierok môže uniknúť horúca para. Dvierka otvárajte opatrne.

Zrušenie posunutia štartu alebo prebiehajúceho umývacieho programu

- Podržte stlačené tlačidlo RESET, kým sa nerozsvietia všetky kontrolky programov.
- Ak chcete zrušiť odložené spustenie, musíte zrušiť nastavený umývací program. V tomto prípade musíte znova nastaviť umývací program.
- Ak chcete spustiť nový umývací program, skontrolujte, či je v dávkovači umývacieho prostriedku umývací prostriedok.

Prerušenie prebiehajúceho umývacieho programu

- Otvorte dvierka umývačky riadu; program sa zastaví. Zatvorte dvierka; program sa spustí od bodu, v ktorom bol prerušený.
- Stlačte tlačidlo Zap/Vyp, všetky kontrolky zhasnú. Znova stlačte tlačidlo Zap/Vyp; program sa spustí od bodu, v ktorom bol prerušený.

Koniec umývacieho programu

- Umývačka riadu sa automaticky zastaví a zvukový signál oznámi, že umývací program skončil.
 - Kontrolka práve dokončeného programu zostáva zapnutá.
 - Na digitálnom displeji sa objaví nula.
1. Umývačku riadu vypnete stlačením tlačidla Zap/Vyp.



Po dokončení umývacieho programu sa odporúča spotrebič vypnúť. Ak spotrebič nevypnete, po približne 3 minútach od ukončenia programu kontrolky zhasnú. Na digitálnom displeji sa zobrazí 1 vodorovná čiara. Pomôže vám to znížiť spotrebu energie, keď po ukončení programu z akéhokoľvek dôvodu nemôžete spotrebič vypnúť.

Stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem Zap/Vyp) a na ovládacom paneli sa zobrazí rovnaká situácia (kontrolky a digitálny displej) ako pri ukončení programu.

2. Otvorte dvierka umývačky riadu, nechajte ich mierne pootvorené a počkajte niekoľko minút pred vybratím riadu; riad takto trochu vychladne a lepšie uschne.

Vyprázdnovanie umývačky riadu

- Horúci riad je citlivý na nárazy. Pred vybratím zo spotrebiča preto riad treba nechať vychladnúť.
- Vyprázdňte najprv dolný kôš a potom horný kôš; takto predídete odkvapkávaniu vody z horného koša na riad v dolnom koši.
- Na bokoch a na dvierkach umývačky riadu sa môže objaviť voda, pretože nehrdzavejúca oceľ sa postupne ochladí viac ako riad.

**POZOR**

Po dokončení umývacieho programu sa odporúča odpojiť umývačku riadu od sieťového napätia a zatvoriť vodovodný kohút.

Ošetrovanie a čistenie

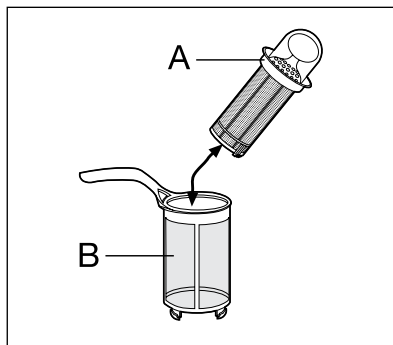
Čistenie filtrov

Z času na čas treba skontrolovať a vyčistiť filtre. Znečistené filtre znehodnocujú výsledok umývania.

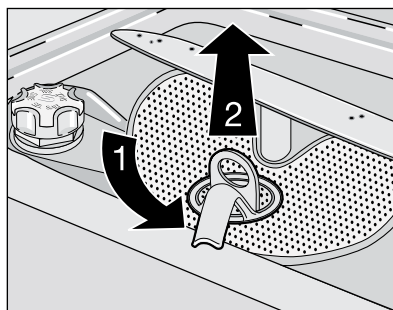
**VAROVANIE**

Pred čistením filtrov sa presvedčite, že spotrebič je vypnutý.

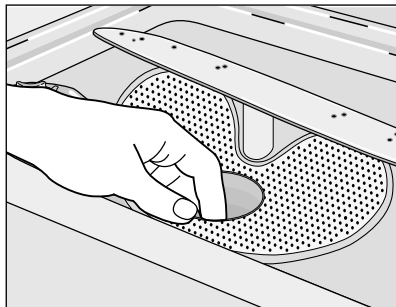
1. Otvorte dverka, vyberte dolný kôš.
2. Systém filtrov umývačky riadu obsahuje hrubý filter (**A**), mikrofilter (**B**) a plochý filter. Systém filtrov uvoľníte pomocou rukoväte na mikrofiltri.



3. Otočte rukoväť o približne 1/4 otáčky smerom vľavo a vyberte systém filtrov.
4. Uchopte hrubý filter (**A**) za rukoväť s otvorom a vyberte ho z mikrofiltra (**B**).
5. Všetky filtre dôkladne vyčistíte pod tečúcou vodou.



6. Vyberte plochý filter z dna umývacieho priestoru a dôkladne vyčistite obe čelné plochy.
7. Plochý filter vložte späť do dna umývacieho priestoru a skontrolujte, či dobre zapadol na miesto.
8. Vložte hrubý filter (**A**) do mikrofiltra (**B**) a zatlačte, aby zapadol na miesto.
9. Kombináciu filtrov vložte na pôvodné miesto a zaistite ju otočením ručkoväte v smere pohybu hodinových ručičiek až na doraz. Pri tomto postupe sa presvedčite, že plochý filter nevyčnieva nad dno umývacieho priestoru.



VAROVANIE

NIKDY nepoužívajte umývačku riadu bez filtrov. Nesprávne vloženie a montáž filtrov späť na miesto môže spôsobiť nedostatky pri umývaní a môže poškodiť spotrebič.

Čistenie ostrekovacích ramien



NIKDY nevyberajte ostrekovacie ramená.

Ak zvyšky nečistôt upchali otvory v hornom ostrekovacom ramene, odstráňte nečistoty pomocou špáradla.

Vonkajšie čistenie

Vonkajšie povrchy spotrebiča a ovládací panel umývajte vlhkou mäkkou handričkou. V prípade potreby používajte iba neutrálne umývacie prostriedky. Nikdy nepoužívajte pieskové čistiace prostriedky, drsné hubky na čistenie ani rozpúšťadlá (acetón, trichlóretylén a pod....).

Čistenie vnútra

Dbajte, aby boli tesnenia okolo dvierok, dávkovače na umývací prostriedok a leštadlo pravidelne čistené vlhkou handričkou.

Odporúčame vám vykonať po každých 3 mesiacoch umývací program pre veľmi špinavý riad s použitím umývacieho prostriedku, ale bez vloženia riadu.

Dlhšie obdobia mimo prevádzky

Ak spotrebič nebudete používať počas dlhšieho obdobia, odporúčame vám:

1. Odpojte spotrebič od siete a vypnite vodu.
2. Nechajte dvierka pootvorené, aby ste predišli tvorbe nepríjemných zápachov.
3. Udržiavajte vnútro spotrebiča v čistote.

Ochranné opatrenia pred zamrznutím

Spotrebič sa nesmie nachádzať na mieste, kde je teplota pod 0°C. Ak to je nevyhnutné, spotrebič vyprázdňte, zatvorte dvierka spotrebiča, odpojte prírodnú vodnú hadicu a vyprázdňte ju.

Sťahovanie spotrebiča

Ak musíte spotrebič premiestniť (sťahujete sa a pod...):

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
 2. Zatvorte vodovodný kohút.
 3. Odpojte hadice na prívod a odvod vody.
 4. Spotrebič potiahnite von spolu s hadicami.
- Vyhýbajte sa nakláňaniu spotrebiča počas prepravy.

Čo robiť, keď...

Umývačka riadu sa počas chodu nespúšťa alebo sa zastavuje. Určité problémy sú spôsobované nedostatočnou jednoduchou údržbou alebo prehliadkami, ktoré možno vyriešiť pomocou údajov na diagrame, bez volania servisného technika.

Umývačku riadu vypnite a vykonajte nasledujúce postupy na nápravu.

Kód poruchy a odchýlky	Možná príčina a riešenie
<ul style="list-style-type: none"> • nepretržité blikanie kontrolky prebiehajúceho programu • 10 sa objaví na digitálnom displeji. • prerušovaný zvukový signál <p>Umývačka riadu sa nenaplní vodou.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vodovodná prípojka je upchatá alebo sú na nej usadeniny vodného kameňa. Vyčistite vodovodnú prípojku. • Vodovodný kohút je zatvorený. Otvorte vodovodný kohút. • Filter (ak sa používa) v závitovom hrdle hadice na prívodnom vodovodnom ventile je upchatý. Vyčistite filter v závitovej hadici. • Prítoková hadica nebola správne uložená, je zohnutá alebo stlačená. Skontrolujte položenie prítokovej hadice.
<ul style="list-style-type: none"> • nepretržité blikanie kontrolky prebiehajúceho programu • 20 sa objaví na digitálnom displeji. • prerušovaný zvukový signál <p>Nevypúšťa sa voda z umývačky riadu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Upchaté hrdlo výlevky. Vyčistite hrdlo výlevky. • Hadica odtoku vody nebola správne uložená, je zohnutá alebo stlačená. Skontrolujte pripojenie odtokovej hadice.
<ul style="list-style-type: none"> • nepretržité blikanie kontrolky prebiehajúceho programu • 30 sa objaví na digitálnom displeji. • prerušovaný zvukový signál <p>Aktivovala sa ochrana proti vytopeniu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorte prívod vody a zavolajte najbližšie servisné stredisko.

Kód poruchy a odchýlky	Možná príčina a riešenie
Program sa nespúšťa.	<ul style="list-style-type: none"> Dvierka umývačky riadu neboli riadne zatvorené. Zatvorte dvierka. Zástrčka nie je zasunutá do sieťovej zásuvky. Zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky. Prepálená poistka v domácej poistkovej skrinke. Vymeňte poistku. Bolo nastavené odložené spustenie. Ak sa riad má umývať okamžite, zrušte odložené spustenie.

Po vykonaní týchto kontrol zapnite spotrebič: Program bude pokračovať od bodu, v ktorom bol prerušený.

Ak sa kód chybnnej funkcie alebo poruchy objaví znova, spojte sa so servisným strediskom.

Ak sa zobrazia iné kódy poruchy, ktoré neboli v tabuľke popísané, obráťte sa na servisné stredisko a uveďte model (Mod.), výrobné číslo (PNC) a výrobné číslo (S.N.).

Tieto informácie nájdete na typovom štítku, ktorý sa nachádza na boku dvierok umývačky riadu.

Aby ste tieto čísla mali vždy poruke, odporúčame vám poznamenať si ich sem:

Mod. :

Č. výrobku :

S.N. :

Neuspokojivé výsledky umývania

Riad nie je čistý	<ul style="list-style-type: none"> Bol vybraný nesprávny umývací program. Riad je uložený tak, že neumožňuje, aby sa voda dostala na všetky časti povrchu. Koše nesmú byť preťažené. Umývacie ramená sa nemôžu voľne otáčať, pretože im v tom bráni nesprávne uložený riad. Filtre v dne umývacieho priestoru sú znečistené alebo sú nesprávne umiestnené. Použili ste malé množstvo umývacieho prostriedku alebo ste ho zabudli použiť. Ak sú na riade stopy po vodnom kameni; zásobník soli je prázdny alebo bola nastavená nesprávna úroveň zmäkčovača vody. Nesprávne pripojená odtoková hadica. Viečko zásobníka soli nie je správne zatvorené.
-------------------	--

Neuspokojivé výsledky umývania	
Riad je vlhký a bez lesku	<ul style="list-style-type: none"> • Zabudli ste na dávkovať leštidlo. • Dávkovač leštidla je prázdny.
Na pohároch a riade sú šmuhy, mliečne škvrny alebo modrastý povlak	<ul style="list-style-type: none"> • Znížte dávkovanie leštidla.
Na pohároch a riade sú škvrny od kvapiek vody	<ul style="list-style-type: none"> • Zvýšte dávkovanie leštidla. • Príčinou môže byť umývací prostriedok. Spojte sa s linkou zákazníckych služieb výrobcu umývacieho prostriedku.

Ak problém pretrváva aj po všetkých týchto kontrolách, spojte sa s miestnym servisným strediskom.

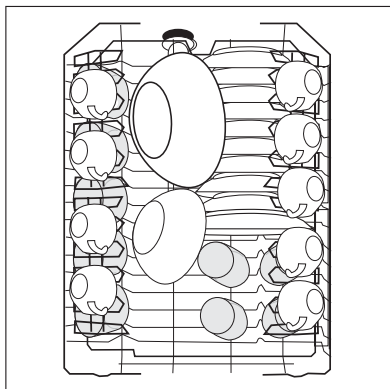
Technické údaje

Rozmery	Šírka x výška x hĺbka (cm)	44,6 x 81,8-89,8 x 57,5
Elektrické zapojenie - Napätie - Celkový príkon - Poistka	Informácie o elektrickej prípojke sa uvádzajú na typovom štítku, ktorý sa nachádza na vnútornom okraji dvierok umývačky riadu	
Tlak prívodu vody	Minimálny - maximálny (MPa)	0,05 - 0,8
Kapacita	súprav riadu	9

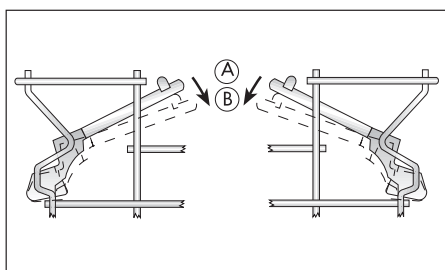
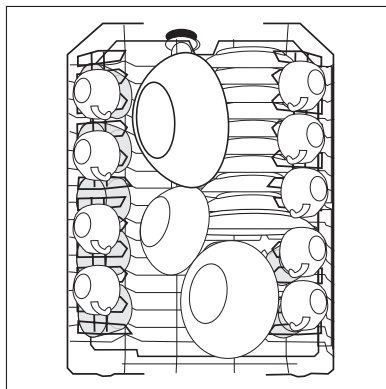
Informácie pre skúšobne

Skúška podľa normy **EN 60704** musí byť vykonávaná s plne naloženým spotrebičom a pri použití testovacieho programu (pozri "Umývacie programy"). Skúška podľa normy **EN 50242** musí byť vykonávaná po naplnení zásobníka soli a dávkovača leštidla soľou, resp. leštidlom, a pri použití skúšobného programu (pozri "Umývacie programy").

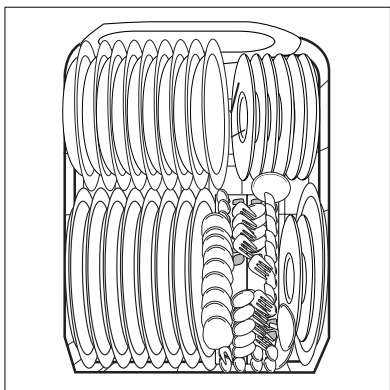
Plná náplň: 9 štandardných súprav riadu a príborov	
Požadované množstvo umývacieho prostriedku:	5 g + 20 g (Typ B)
Nastavenie leštidla:	poloha 4 (Typ III)



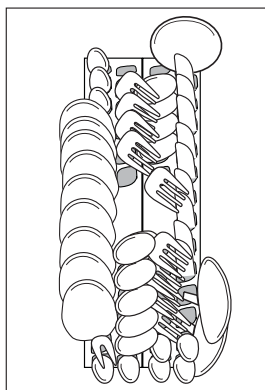
Usporiadanie horného koša



Stojan na šálky: poloha A



Usporiadanie dolného koša



Usporiadanie koša na príbor

Pokyny pre inštaláciu

Inštalácia



VAROVANIE

Všetky elektrické zapojenia a inštalátorske práce potrebné pri inštalácii spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár a/alebo inštalatér alebo kompetentná osoba.

Pred umiestnením spotrebiča odstráňte všetky obaly.

Podľa možnosti umiestnite spotrebič v blízkosti vodovodnej prípojky a odtoku. Táto umývačka riadu je určená na zabudovanie pod pracovnou plochou kuchynskej linky.

Pozor! Pri zabudovaní umývačky riadu a upevňovaní panela dôsledne dodržiavajte príslušné pokyny.

Nie sú potrebné žiadne ďalšie otvory na vetranie umývačky riadu, iba na prírodnú vodovodnú hadicu a odtokovú hadicu a na sieťový napájací kábel.

Umývačka riadu má nastaviteľné nožičky, umožňujúce nastavenie výšky.

Pri všetkých operáciách, kde je potrebný prístup k interným komponentom, musí byť umývačka riadu odpojená od elektrickej siete.

Pri zasúvaní spotrebiča dbajte, aby prírodná vodná hadica, odtoková hadica a prírodný kábel neboli zahnuté alebo stlačené.

Pripevnenie k susediacim jednotkám

Umývačka riadu musí byť zabezpečená proti nakloneniu.

Preto sa ubezpečte, že je pracovná plocha, pod ktorou je upevnený, vhodne pripevnená k pevnej konštrukcii (susediace skrinky kuchynskej linky, stena).

Nastavenie do vodorovnej polohy

Dôkladné nastavenie vodorovnej polohy má veľký význam z hľadiska správneho zatvorenia a utesnenia dverí. Ak je spotrebič správne nastavený do vodorovnej polohy, dvierka sa nebudú zo žiadnej strany skrinky ťažiť. Ak sa dvierka správne nezatvárajú, povoľte alebo zatiahnite nastaviteľné nožičky, aby bol spotrebič dokonale nastavený do vodorovnej polohy.

Pripojenie na vodovodné potrubie

Pripojenie k vodovodu

Ku spotrebiču môžete zapojiť hadicu na prívod horúcej (max. 60°C) alebo studenej vody.

Prívádzanie horúcej vody môže znamenať značnú úsporu energie. Samozrejme, závisí to od spôsobu produkcie horúcej vody. (Odporúčame vám alternatívne zdroje energie, ktoré nepoškodzujú životné prostredie, napr. solárne alebo fotovoltaické panely a veternú energiu).

<http://www.markabolt.hu/>

Prípojná matica na prítokovej hadici spotrebiča je určená na naskrutkovanie na 3/4" hrdlo s závitom alebo na pripojenie na jednoúčelovú rýchlospojku, ako je napr. Press-block.

Tlak vody sa musí nachádzať v rozmedzí uvedenom v "Technických charakteristikách. Priemerné tlaky vody vo vodovode zistíte u miestnej vodárenskej spoločnosti.

Pri pripojovaní nesmie byť prírodná vodná hadica zohnutá, stlačená ani zamotaná.

Umyvačka riadu má plniace a vypúšťacie hadice, ktoré možno viesť doľava alebo doprava prostredníctvom poistnej matice podľa potreby pri inštalácii.

Na predchádzanie únikom vody musí byť poistná matica správne namontovaná.

(Pozor! Vypúšťacími hadicami s poistnou maticou NIE sú vybavené všetky modely umývačky riadu. V tomto prípade nie je takéto riešenie možné). Ak je spotrebič pripojený k novým potrubiam alebo k potrubiam, ktoré sa dlhší čas nepoužívali, pred pripojením pripojnej hadice nechajte vodu odtekať niekoľko minút.

NEPOUŽÍVAJTE spojovacie hadice, ktoré sa predtým používali so starým spotrebičom.



Tento spotrebič je vybavený bezpečnostnou funkciou, zabraňujúcou vráteniu vody použitej v spotrebiči späť do systému pitnej vody. Tento spotrebič spĺňa požiadavky platných predpisov o domovej inštalácii.

Prítoková hadica s bezpečnostným ventilom

Po zapojení dvojstennej prírodnej vodnej hadice je bezpečnostný ventil vedľa vodovodného prírodného ventilu. Preto je prírodná vodovodná hadica pod tlakom iba vtedy, keď privádza vodu. Ak z prírodnej vodnej hadice začína počas činnosti unikať voda, bezpečnostný ventil preruší prietok vody.

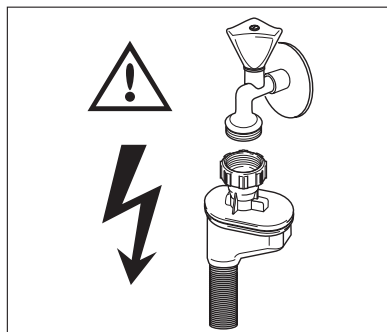
Prosím, pri inštalácii vodovodnej prírodnej hadice buďte opatrní:

- V dvojstennej prírodnej hadici je elektrický kábel bezpečnostného ventilu. Prírodnú vodnú hadicu, ani bezpečnostný ventil neponárajte do vody.
- Ak sú prírodná vodná hadica alebo bezpečnostný ventil poškodené, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Prírodnú vodnú hadicu s bezpečnostným ventilom môže vymeniť výhradne odborník alebo pracovník servisného strediska.



VAROVANIE

Upozornenie! Nebezpečné napätie.



Prípojenie odtokovej vodnej hadice

Koniec vypúšťacej hadice možno pripojiť týmito spôsobmi:

1. K hrdlu výlevky a zaistením k spodnej strane pracovnej plochy. Predídete tak vtekaniu odpadovej vody z výlevky do spotrebiča.
2. K odpadovému potrubiu s vetracím otvorom a minimálnym vnútorným priemerom 4 cm.

Odpadová prípojka musí byť maximálne 60 cm od dna umývačky riadu.

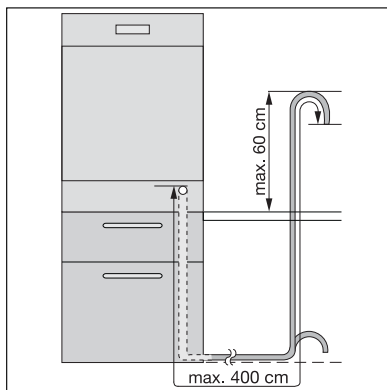
Vypúšťacia hadica môže byť vpravo alebo vľavo na umývačke riadu.

Dbajte, aby hadica nebola zalomená ani stlačená, pretože by to mohlo spomaliť vypúšťanie vody.

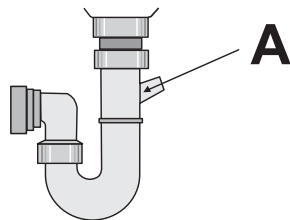
Pri vypúšťaní vody zo spotrebiča nesmie byť vo výlevke zasunutá zátka, pretože by sa voda mohla vracat' späť do spotrebiča. Celková dĺžka odtokovej hadice, vrátane akýchkoľvek predĺžení, nesmie byť dlhšia ako 4 metre. Vnútorný priemer predĺženia hadice nesmie byť menší ako priemer dodávanej hadice.

Podobne platí, že vnútorný priemer spojok použitých na pripojenie k odtokovému potrubiu nesmie byť menší ako priemer dodávanej hadice.

Pri zapojení vypúšťacej hadice k prípojke na sifóne pod umývadlom, musíte **vybrať celú plastovú membránu (A)**. Ak nevyberiete celú membránu, môže to mať za následok postupné nahromadenie zvyškov jedla a prípadné upchatie prípojky vypúšťacej hadice umývačky riadu.



i Naše spotrebiče dodávame s ochranou proti spätnému vtoku špinavej vody do spotrebiča. "Spätný ventíl" vstavaný v hrdle výlevky môže zabrániť správne vypúšťaniu vašej umývačky riadu. Z tohto dôvodu vám odporúčame demontovať ho.



i Aby ste predišli únikom vody, po inštalácii spotrebiča skontrolujte, či sú vodovodné spoje dostatočne tesné a či neprepúšťajú vodu.

Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE

Podľa bezpečnostných noriem musí byť spotrebič uzemnený.

Pred prvým použitím spotrebiča sa presvedčite, či menovité napätie a typ napájacieho napätia na typovom štítku zodpovedá elektrickej sieti v mieste, kde je spotrebič nainštalovaný.

Na typovom štítku nájdete aj menovitý prúd poistky.


Zástrčku spotrebiča vždy pripájajte do správne nainštalovanej ochrannej zásuvky. Nesmú sa používať rozbočovače, konektory a predlžovacie káble.

Môžu sa prehrievať a spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.

V prípade potreby vymeňte elektrický kábel, spojte sa s miestnym servisným strediskom. Zástrčka musí byť po nainštalovaní spotrebiča prístupná.

Nikdy neodpájajte spotrebič ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte zástrčku. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za nedodržanie uvedeného bezpečnostného opatrenia.

Ochrana životného prostredia

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber.

Prispajte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

Materiál obalu

Materiály obalov sú priateľské k životnému prostrediu a môžu byť recyklované. Plastové časti sú označené napr. >PE<, >PS< a pod. Prosím, vhadzujte tieto materiály do príslušných odpadových nádob na domový odpad.



VAROVANIE

Ak sa spotrebič vyraduje z prevádzky:

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Odrežte kábel a zástrčku a zlikvidujte ich.
- Demontujte uzáver na dvierkach. Predídete tak nebezpečenstvu, že deti sa v spotrebiči vymknú a ohrozia tak svoje životy.

www.electrolux.com



www.aeg-electrolux.hu
www.aeg-electrolux.pl
www.aeg-electrolux.sk

117964710-00-112008

<http://www.markabolt.hu/>